

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT DE MONTREAL  
COURT NO.: 500-11-036124-093

**SUPERIOR COURT  
COMMERCIAL DIVISION**

(Acting as designated court under the terms of  
the *Canada Business Corporations Act*)

In the matter of the arrangement of Pebercan Inc., a corporation incorporated under the Canada *Business Corporations Act*, having its head office at 750, boulevard Marcel-Laurin, suite 106, in Montreal (Saint-Laurent), Quebec H4M 2M4.

## **Second Monitor's Report (Translation)**

---

### **Introduction**

1. Pebercan Inc. ("Pebercan" or the "Company") was engaged in the exploration, development and operation of oil reserves in the Republic of Cuba through its subsidiary Peberco Limited ("Peberco"), based in Bermuda. Its mining properties covered 93 km<sup>2</sup> and included three concessions, only one of which was exploited. Peberco sold all of its production to the Cuban government. Near the end of 2008, its net share of production was established at an average of 6,320 barrels per day.
2. Oil exploitation was a joint operation with Sherritt International (Cuba) Oil and Gas ("Sherritt"), another Canadian company also exploiting concessions in Cuba.
3. Peberco sold all of its oil production to a Cuban government agency called Cubapetroleo S.A. ("Cupet").
4. Towards the end of 2008, the Cuban authorities notified Peberco that they wished to prematurely terminate the production sharing contract, which was initially scheduled to expire in 2018. To do so, the Cuban authorities agreed to pay a lump sum payment of US\$140 million to Peberco in exchange for full settlement of debts owed to Peberco by Cupet (estimated at US\$108 million as at September 30, 2008) and the assumption of all of Peberco's obligations related to its operations in Cuba. The parties agreed to give Sherritt a portion of the net amounts received from Cupet, or approximately US\$60 million, to terminate the agreement between these two partners.
5. On February 20, 2009, after discontinuing its activities in Cuba through its subsidiary, Pebercan announced that the group of companies including Pebercan and Peberco would put an end to their commercial operations and that Pebercan would distribute to its shareholders the net cash resulting, for the most part, from its share of the amounts received by its subsidiary Peberco in exchange for cancellation of the production sharing contract with Cupet.
6. Pebercan proposed an arrangement to all of its security holders in order to proceed with the company's liquidation. This arrangement was approved by the vast majority (99.7%) of Pebercan's security holders on May 26, 2009.
7. In a judgment rendered on July 1, 2009, the Superior Court of the Province of Quebec ("Court") rendered an order under the *Canada Business Corporations Act* ("CBCA") approving the arrangement proposed by Pebercan under the terms of section 192 of the CBCA.
8. In a judgment rendered on July 6, 2009, the Court rendered an order under the terms of the CBCA and appointed Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc. as Monitor of Pebercan under the provisions of the CBCA in order to complete the Claims Process set forth in the Act.

9. By resolution of the Board of Directors of Peberco on July 9, 2009, Philippe Jordan of Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc. was appointed liquidator of Peberco ("Liquidator") under the *Bermuda Companies Act of 1981* ("Bermuda Act").
10. This report covers the following points:
- Update on the assets and liabilities of Pebercan and Peberco, respectively;
  - The proposed interim distribution;
  - Our conclusions and recommendations.
11. Please note that we have not verified or analyzed the financial information provided to us by the Company's management. We therefore do not express an opinion on the financial information provided by the Company's management and included in this report.

### **Update on the assets and liabilities of Pebercan and Peberco**

#### ***Valuation of Pebercan's assets***

12. The table below presents the breakdown of Pebercan's assets as at December 31, 2009 that will be used to pay the creditors and of which the final residual amount, after liquidation costs have been paid, will be distributed to the security holders:

<b>Valuation of Pebercan's assets as at December 31, 2009</b>	
<b>Assets <sup>1</sup></b>	<b>C\$</b>
Cash	90,363,102
Accounts receivable	701,449
Investments	138
Prepaid expenses	99,439
<b>Total assets</b>	<b>91,164,128</b>
<sup>1</sup> A portion of the above funds is in Euros. The related figures were converted into Canadian dollars at the rate of 1.50 (€/CAD) as at December 31, 2009.	

13. As at December 31, all of the cash presented in the above table was held in Pebercan's bank accounts at BNP Paribas in Switzerland in Euros (47,005,942 €) and Canadian dollars (C\$19,854,189), except for an amount of \$129,713 that was held in another Pebercan bank account at National Bank of Canada in Montreal.
14. Accounts receivable mostly comprise sales taxes receivable from the federal and provincial governments. These two governments have suspended all payments to Pebercan pending settlement of the dispute relating to the notices of assessments for 2001, 2002 and 2003 and the final audit of accounts until the Company has been dissolved (see paragraph 18 and following).

#### ***Identified debts and obligations of Pebercan***

15. Since the deadline for filing a claim, the Monitor has had the opportunity to review the claims that were filed as well as various developments that had an impact on the identified assets. The status of filed claims has changed, as reflected in the updated table below:

CREDITORS	Proven claims as at September 18, 2009 C\$	Proven claims as at January 15, 2010 C\$
Messrs. Gourvès and Sirven <sup>1</sup>	8,000,000	0
Employees <sup>2</sup>	733,438	683,438
Government claims	3,587,892	3,587,892
Other suppliers <sup>3</sup>	318,182	0
<b>Total claims filed</b>	<b>12,639,512</b>	<b>4,271,330</b>

Note :

These amounts are the claims filed as part of the claims process administered by the Monitor. Consequently, the amounts presented are not necessarily recognized as being owed by Pebercan.

1. An out-of-court settlement was reached between the Company and the parties.
2. A claim for \$50,000 was dismissed and no appeal has been lodged by the party concerned. As for the remaining claim for \$683,438, the party is contesting the Monitor's dismissal of the claim. No trial date has yet been set.
3. All these claims were dismissed and no appeal has been lodged by the parties concerned.

16. The Monitor has been notified by Pebercan's representatives that the principal claim by Messrs. Gourvès and Sirven for \$8 million was settled out of court by the parties on September 30, 2009 and no press release was issued in regard to the settlement (**See Appendix 1**).
17. The Monitor has reviewed the Proofs of Claims with the help of Pebercan's representatives and has issued Notices of Dismissal for claims totalling \$1,051,620 (**see Appendix 2**). The claim for \$683,438 was the only instance where an appeal was launched by the third party concerned (**see Appendix 3**).
18. Pebercan is currently in opposition to the Canada Revenue Agency ("CRA") and the Ministère du Revenu du Québec ("MRQ") with respect to notices of assessment for 2001, 2002 and 2003. The amounts currently assessed by the two governments total approximately \$3.59 million (including interest and penalties). However, Pebercan's attorneys and its tax specialists both agree that the final amount that will be assessed for that period will be far less than the amount claimed due to an agreement entered into between the parties on October 28, 2009 (**see Appendix 4**).
19. Moreover, the years 2004 to 2009 are currently being audited by the CRA and the MRQ. As the audit is still ongoing, a notice of assessment for corporate income taxes has not yet been produced.
20. An audit of amounts collected under the terms of the Goods and Services Tax ("GST") and Québec Sales Tax ("QST") as well as deductions at source is also under way. Consequently, the final value of the CRA and/or MRQ claim may differ from the amount presented in the table and thus affect the final distribution to the security holders of Pebercan.
21. Progress has been made in negotiations between Pebercan and the tax authorities since the Monitor's last report. It may be that the calculation of the final tax liability has not been finalized, but the Monitor has been notified that a provision for these claims has been determined and accepted by the parties concerned.
22. Consequently, the provision determined is used to identify the claim, which stands at \$5,000,000 for the CRA and \$4,400,000 for the MRQ (**see Appendix 5**).

23. Based on the discussions the Monitor has participated in with the tax authorities, data that has been provided to it by Pebercan's auditors/tax specialists and confirmations received from both sides, the Monitor concurs that the provisioned amounts are sufficient to cover the potential liability with the tax authorities.
24. To facilitate the interim distribution to the security holders, the CRA and the MRQ agreed with Pebercan that an irrevocable letter of credit would be issued by Pebercan in favour of the respective tax authorities to pay the assessed and uncontested liability as it became due. The draft letters of credit have been reviewed by the Monitor and its attorneys and are in keeping with the usual procedures in this regard.
25. The amounts presented in the table below do not necessarily represent claims approved by the Monitor and Pebercan due to disputes still pending resolution or provisions taken to finalize the valuations.

### ***Settlement of the administration of Peberco***

26. As mentioned in the Monitor's first report, the Liquidator was endeavouring, with the help of its attorneys in Canada and Bermuda, to find a solution with respect to the ten- (10) year period under Bermuda law during which a creditor may request the "restoration" of a liquidated company. As a consequence of this time period, Pebercan's Monitor had to determine an adequate provision so as to cover this potential risk without postponing a first distribution until the end of the ten- (10) year period.
27. As contemplated in the Monitor's first report, the Liquidator applied to the Supreme Court of Bermuda and, on November 12, 2009, the Honourable Kawaley J of the Supreme Court for Bermuda ordered (**see Appendix 6**):
  - That the liquidation of Peberco would be converted from a "Members' Voluntary Liquidation" to a "Creditors' Voluntary Liquidation";
  - That the Liquidator would continue to be responsible for administration and would be dispensed from calling the creditors to a meeting.
28. On November 26, 2009, while recognizing the validity and appropriateness of the administrative and statutory measures already taken by the Liquidator, particularly as regards the publication of notices and the identification of creditors, the Honourable Kawaley J of the Supreme Court for Bermuda ordered (**see Appendix 7**):
  - That the Liquidator was dispensed from publishing a notice calling the parties to a meeting in order to receive the Liquidator's accountability report;
  - That the meeting was deemed to have taken place in accordance with the *Bermuda Act*;
  - That the Liquidator would be released and discharged therefor as Liquidator of Peberco on delivery of a final administration report;
  - That the Liquidator be required to publish a last notice in a local newspaper, in particular the *Bermuda Sun*, announcing his discharge as Liquidator and the dissolution of Peberco.

Moreover, the order attests that the dissolution will take effect within three months of the filing of the Liquidator's final report, i.e., by April 15, 2010, and that the appeal period for a third party wishing to

assert its right before the Bermuda Court to participate in the liquidation of the assets is reduced to two (2) years from such dissolution.

29. The required documents were filed on January 15, 2010 (**see Appendix 8**).

30. As a result of the administration carried out to date, the orders made public by the aforesaid court, and the steps that have been completed, the Liquidator and the Monitor, their respective attorneys and the attorneys of Pebercan have no reason to believe that any claim could have an impact on the distribution of Pebercan's assets to the security holders.

### ***Valuation of Peberco's assets***

31. In view of the foregoing, the Liquidator has prepared a final administration report which relates the facts regarding the disposal of the assets of Peberco by the Liquidator. The reader will note that under the terms of administration, no more assets remain in Peberco's asset base (**see Appendix 8**).

### ***Identified debts and obligations of Peberco***

32. As already mentioned in the Monitor's first report, the Claims Process did not result in the identification of any creditors for Peberco (**see Appendix 8**).

### **Proposed interim distribution**

33. At this stage of administration and in light of what has been chronicled in this report, the main issue for the Monitor is to accurately determine the amount that may be distributed on an interim basis to the security holders.

34. For information purposes, as at December 31, 2009, the Company had 74,748,335 shares outstanding and 1,450,000 options that could be exercised under various conditions. However, because of the aforesaid exercise conditions, the Monitor has been advised that only 770,000 options are likely to be exercised. The amount of fully diluted shares therefore only includes the early exercise of options, so that the total number of fully diluted shares is 75,518,335.

35. The Monitor had to consider the following elements in order to complete a calculation that could result in a recommendation to the Court concerning the interim distribution that could be carried out:

- Provision for the payment of the claims identified in Pebercan;
- Provision for the payment of potential Peberco claims;
- Provision for the payment of professional fees and other expenses incurred between now and the final dissolution of the companies and the discharge of the Monitor/Liquidator.

36. Following is a summary calculation of the amounts that the Monitor is prepared to recommend for release by the Court to Pebercan's security holders:

### Summary calculation of the amounts available for a first interim distribution

	C\$
Amounts available <sup>1</sup>	90,132,772
Total provision required until administration ends	
• Provision for Pebercan claims	(10,173,620)
• Provision for Peberco claims	(0)
• Provision for professional fees and other expenses	<u>(3,500,000)</u>
<b>Amounts available for the security holders (A)</b>	<b><u>76,459,152</u></b>
Shares outstanding as at December 31, 2009 <sup>2</sup> (B)	75,518,335
<b>Payment per fully diluted share (A/B)</b>	<b><u>1.01</u></b>

<sup>1</sup> The funds available represent cash held by the Company as at December 31, 2009 and converted into Canadian dollars as at January 22, 2010. Accordingly, the Company holds 47,005,942€ with a value of C\$70,278,584 (foreign exchange rate: 1.4951) and C\$19,854,189 for a total of C\$90,132,772.

<sup>2</sup> The number of shares outstanding as at December 31 totalled 74,748,335. There were also 1,450,000 options that could be converted into shares under various conditions. However, because of the aforesaid exercise conditions, the Monitor has been advised that only 770,000 options are likely to be exercised. The amount of fully diluted shares therefore only includes the early exercise of options, so that the total number of fully diluted shares is 75,518,335.

The figures above are therefore provided for information purposes only.

37. Given that a significant proportion of security holders are European, the Company intends to distribute funds to the European security holders in Euros; Canadian security holders will receive their distribution in Canadian dollars. Cash in the bank is currently held in each currency. The information presented above is reflected entirely in Canadian dollars for information purposes only. The foreign exchange rate in effect at the time of the interim distribution may change the figures presented.

### Our conclusions and recommendations

38. As at January 25, 2010, the Monitor can make the following findings:

- Administration of the Pebercan liquidation is in full swing and the claims identification process has revealed that the Company's liability is confined to a small number of parties;
- The tax authorities are, for the most part, the largest creditor and an agreement has been entered into with the two levels of government to provision an amount that could represent the maximum amount claimed by the tax authorities under the terms of the audit that is currently under way;
- The liquidation of the Bermuda subsidiary, Peberco Limited, has been completed and the Liquidator did not identify any liabilities that have an impact on the availability of the funds of the parent company, Pebercan Inc. As a result of administration carried out to date, the orders made public by the aforesaid court and the steps that have been completed, the Liquidator and the Monitor, their respective attorneys and the attorneys of Pebercan have no reason to believe that any claim could have an impact on the distribution of Pebercan's assets to the security holders.
- The amounts available are substantially higher than the funds required to fully pay the amounts claimed by the creditors who responded to the Claims Process;
- The excess funds continue to be in favour of the security holders;

- The Monitor is satisfied that the amounts available could be distributed without adversely affecting the creditors.

39. It is the Monitor's opinion that in view of the foregoing, a first interim distribution in the amount of C\$76,459,152 should be authorized by the Court.

**In Montreal, the 26<sup>th</sup> day of January 2010.**

**Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.  
Monitor of Pebercan Inc.**

**Philippe Jordan, CMA, CIRP  
Associate Partner**

## **Appendix 1**



CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

No : 500-11-032645-083

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre commerciale)

JEAN-CLAUDE GOURVÈS  
-et-  
CÉDRIC SIRVEN

Demandeurs /  
Défendeurs reconventionnels

c.

PEBERCAN INC.  
-et-  
MICHEL REYBIER  
-et-  
PEBERINVEST B.V.

Défendeurs /  
Demandeurs reconventionnels

-et-

GILLES FRACHON  
-et-  
CHRISTOPHE RANGER

Mis en cause /  
Demandeurs reconventionnels

-et-

ROGER ZANNIER  
-et-  
MICHEL CAMPIONI  
-et-  
JACQUES-YVES GAUTHIER  
-et-  
PIERRE JACQUARD  
-et-  
JEAN LAMARRE  
-et-  
PEBERMAT LIMITED  
-et-  
PEBERCO LIMITED

Mis en cause

DÉCLARATION DE  
RÈGLEMENT HORS COUR

44. 

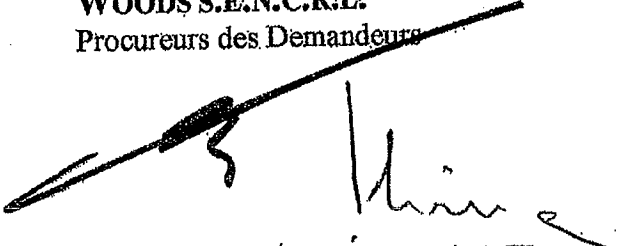
Les parties, par l'entremise de leurs procureurs soussignés, déclarent cette cause réglée hors Cours, en capital, intérêts et frais.

Montréal, le 25 SEPTEMBRE 2009

Woods sncr1

**WOODS S.E.N.C.R.L.**

Procureurs des Demandeurs

  
Montréal, le 30 septembre 2009

Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L., S.R.L.  
**HEENAN BLAIKIE, S.E.N.C.R.L., S.R.L.**

Procureurs des Défendeurs Michel Reybier  
et Peberinvest B.V. et des mis en cause  
Gilles Frachon et Christophe Ranger

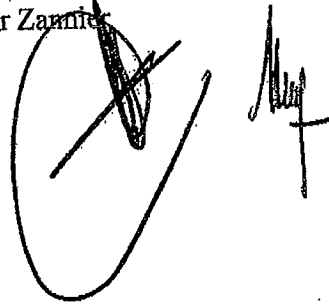
Montréal, le 28 septembre 2009

Fasken Martineau Dumoulin

**FASKEN MARTINEAU DUMOULIN,**

**S.E.N.C.R.L., S.R.L.**

Procureurs de la défenderesse Pebercan inc.  
et des mis en cause Peberco Limited,  
Pebermat Limited, Jean-Yves Gauthier, Jean  
Lamarre, Pierre Jacquard, Michel Campioni  
et Roger Zammitt





**COMMUNIQUÉ**

**TSX : PBC**

**PEBERCAN ANNONCE UN RÈGLEMENT HORS COURS  
DU LITIGE INITIÉ PAR DEUX ACTIONNAIRES**

**Montréal (Québec), Canada, le 28 Septembre 2009 – Pebercan Inc. (« Pebercan » ou la « Société ») (TSX : PBC)** Pebercan annonce aujourd'hui que son conseil d'administration a approuvé le règlement hors cours du litige intenté en février 2008 par deux actionnaires, dont un est un ancien haut dirigeant et l'autre un ancien consultant de Pebercan.

Les demandeurs conviennent de se désister de leur recours juridique contre la Société et sa filiale, son actionnaire principal et les administrateurs de la Société, et renoncent à exercer à l'endroit de ces mêmes personnes tout autre recours de quelque nature que ce soit, en contrepartie du paiement d'une somme d'environ 800 000 \$CA.

La Société et les demandeurs complèteront la documentation requise et solliciteront l'approbation du règlement par le tribunal au cours des prochains jours.

Les états financiers consolidés annuels et intermédiaires et les rapports de gestion de la Société sont disponibles sur notre site Internet : [www.pebercan.com](http://www.pebercan.com) ainsi que sur le site de SEDAR [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

----- 30 -----

**Pour plus d'information, veuillez contacter :**

**PEBERCAN Inc.**

Christophe Ranger - [cranger@pebercan.com](mailto:cranger@pebercan.com)

750 boul. Marcel-Laurin, bur. 106 - Saint Laurent - Québec H4M 2M4 - Canada

Tel : (514) 286-5200 ; Télécopieur : (514) 286-5177

## **Appendix 2**

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT OF QUEBEC  
DIVISION No.: 01 - Montreal  
COURT No.: 500-11-036124-093  
OFFICE No.: 903610-1000000

SUPERIOR COURT  
Commercial Division

**IN THE MATTER OF THE  
ARRANGEMENT ACCORDING  
TO SECTION 192 OF CANADA  
BUSINESS CORPORATIONS ACT  
( R.S., 1985, C. C-44 ):**

**PEBERCAN INC.**, a legal person, duly incorporated  
according to *Canada Business Corporations Act*,  
having its head office at 750, Marcel-Laurin Blvd.,  
Suite 106, Montreal (St-Laurent) QC H4M 2M4

Petitioner

— and —

**SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsible) having its  
head office at 1 Place Ville-Marie, Suite 3000,  
Montreal, Quebec H3B 4T9

Monitor

## NOTICE OF DISMISSAL OF CLAIM

### REGISTERED MAIL

To: Compass Directional Services Ltd.  
400-525 11th Ave SW  
Calgary AB T2R 0C9

Attention: Mr. Tyron Hartley

NOTICE is given that:

In my capacity as Monitor acting in the matter of the "Claim Process" of Pebercan Inc., which has been authorized by Court order on July 6, 2009 in the matter of the arrangement in accordance with the Section 192 of *Canada Business Corporations Act*, I have dismissed your claim in the amount of \$49,056.76, in whole, for the following reason:

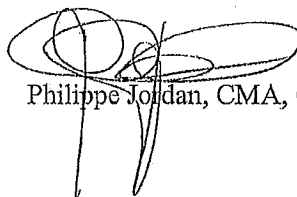
.../2

- The supporting documents submitted with your claim was not sufficient to evaluate the merit and the amount of your claim;
- The additional information, such as purchase orders or service tickets, requested several times by the Corporation, has never been submitted to the Corporation nor the Monitor.

And further take notice that if you are dissatisfied with my decision in disallowing your claim, in part or in whole, you may appeal by way of motion to the Court, served upon the Monitor and Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L. s.r.l., (Me Serge Guérette), the attorneys of the corporation, within ten (10) days of receipt of this *Notice of Dismissal of Claim*, failing which complete or partial dismissal of the claim will be final and binding upon you.

DATED AT MONTREAL, this October 13, 2009.

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.  
in its capacity as Court-Appointed Monitor  
in the matter of the arrangement of Pebercan Inc.



Philippe Jordan, CMA, CIRP

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE  
Chambre commerciale

DISTRICT DE QUÉBEC  
DIVISION N° : 01 - Montréal

COUR N° : 500-11-036124-093  
BUREAU N° : 903610-1000000

DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 192 DE LA  
*LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS*  
*PAR ACTIONS* (L.R.C. 1985, c. C-44) :

**PEBERCAN INC.**, personne morale légalement  
constituée et dûment incorporée selon la *Loi canadienne*  
*sur les sociétés par actions*, ayant son siège social au  
750, boulevard Marcel-Laurin, bureau 106, Montréal  
(Saint-Laurent) QC H4M 2M4

Requérante

— et —

**SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsable désigné)  
ayant une place d'affaires au 1, Place Ville-Marie,  
bureau 3000, Montréal, Québec H3B 4T9

Contrôleur

## AVIS DE REJET D'UNE RÉCLAMATION

### RECOMMANDÉ

À : Monsieur Normand Pépin  
1275, avenue De Mérici  
Québec QC G1S 3H8

AVIS est donné que :

En ma qualité de Contrôleur agissant relativement à la « Procédure de réclamations des créanciers » de Pebercan Inc., laquelle a été autorisée par ordonnance du tribunal le 6 juillet 2009 dans le cadre de l'arrangement en vertu de l'article 192 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, j'ai rejeté votre réclamation non garantie au montant de \$ 50 000, en totalité, pour le motif suivant :

.../2

**COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre commerciale)**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-11-036124-093

DATE : 6 juillet 2009

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE: L'HONORABLE JOËL A. SILCOFF, j.c.s.**

---

**DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT DE PEBERCAN INC. EN VERTU DE  
L'ART. 192 DE LA LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS (L.R.C.  
1985, c. C-44),**

**PEBERCAN INC.**, société constituée sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, ayant son siège au 750, boulevard Marcel-Laurin, bureau 106, à Montréal (Saint-Laurent), Québec H4M 2M4

Requérante

et

**SAMSON BÉLAIR / DELOITTE & TOUCHE INC.**, personne morale dûment constituée en vertu des lois du Canada, ayant son siège au 1, Place Ville-Marie, bureau 3000, à Montréal, Québec H3B 4T9

et

**LE DIRECTEUR** nommé en vertu de l'article 260 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, ayant ses bureaux au 365, rue Laurier Ouest, 9<sup>e</sup> étage, Ottawa, Ontario, K1A 0C8

Mis en cause

---

**ORDONNANCE**  
*Loi Canadienne sur les sociétés par actions (« LCSA »),  
Art. 192 et 217*

---

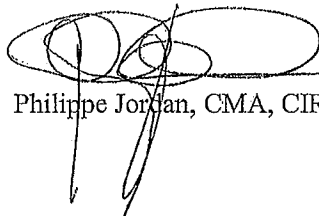


- En vertu du paragraphe 3 a) de la « Procédure de réclamations des créanciers » faisant partie intégrante de cette ordonnance, votre réclamation n'est pas assujettie à « Procédure de réclamations des créanciers », étant une réclamation d'actionnaire de la société. Une copie de l'ordonnance est jointe à cet avis de rejet.

Dans la mesure où vous désirez contester ma décision de rejeter votre réclamation, en partie ou en totalité, vous pouvez le faire par voie de requête au tribunal, signifiée au Contrôleur et à Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l., (M<sup>e</sup> Serge Guérette), avocats de la société, sous dix (10) jours de la réception de *l'Avis de rejet d'une réclamation*, à défaut de quoi le rejet total ou partiel de cette réclamation deviendra final et vous liera.

FAIT À MONTRÉAL, ce 13 octobre 2009.

**Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.**  
en sa capacité de Contrôleur désigné par le Tribunal  
dans l'affaire de l'arrangement de Pebercan Inc.



Philippe Jordan, CMA, CIRP



RECOMMANDÉ  
Le 13 octobre 2009

Page 1 de 1

Isabelle Lèveillé  
32 Est

Pebercan Inc.  
903610-1000000

Avis de rejet d'une réclamation

<p>Compass Directional Services Ltd. 400-525 11th Ave SW Calgary AB T2R 0C9</p> <p>Attention: Mr. Tyron Hartley</p>	<div><div><div><b>R</b></div><div>Registered Domestic</div></div><div><div>Recommandé Régime intérieur</div><div></div></div></div> <div><div><div>To</div><div>Destinataire</div></div><div><div>Name</div><div>Nom</div></div></div> <div><div><div>Address</div><div>Adresse</div></div><div><div>City</div><div>Ville</div><div>Province</div><div>Postal Code</div><div>Code postal</div></div></div> <div><div>FOR DELIVERY CONFIRMATION</div><div>POUR CONFIRMER LA LIVRAISON</div></div> <div><div>1 888 550-6333</div><div>www.canadapost.ca</div><div>www.postescanada.ca</div></div> <div><div>Declared Value</div><div>Value déclarée</div><div>\$</div></div> <div><div>Item No.</div><div>N° de l'article</div></div> <div><div>79 018 450 447</div></div> <div><div>CUSTOMER RECEIPT</div><div>REÇU DU CLIENT</div></div>
<p>Monsieur Normand Pépin 1275, avenue De Mérici Québec QC G1S 3H8</p>	<div><div><div><b>R</b></div><div>Registered Domestic</div></div><div><div>Recommandé Régime intérieur</div><div></div></div></div> <div><div><div>To</div><div>Destinataire</div></div><div><div>Name</div><div>Nom</div></div></div> <div><div><div>Address</div><div>Adresse</div></div><div><div>City</div><div>Ville</div><div>Province</div><div>Postal Code</div><div>Code postal</div></div></div> <div><div>FOR DELIVERY CONFIRMATION</div><div>POUR CONFIRMER LA LIVRAISON</div></div> <div><div>1 888 550-6333</div><div>www.canadapost.ca</div><div>www.postescanada.ca</div></div> <div><div>Declared Value</div><div>Value déclarée</div><div>\$</div></div> <div><div>Item No.</div><div>N° de l'article</div></div> <div><div>79 018 450 455</div></div> <div><div>CUSTOMER RECEIPT</div><div>REÇU DU CLIENT</div></div>

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE  
Chambre commerciale

DISTRICT DE QUÉBEC  
DIVISION N° : 01 - Montréal

COUR N° : 500-11-036124-093  
BUREAU N° : 903610-1000000

DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 192 DE LA  
*LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS  
PAR ACTIONS* (L.R.C. 1985, c. C-44) :

**PEBERCAN INC.**, personne morale légalement  
constituée et dûment incorporée selon la *Loi canadienne  
sur les sociétés par actions*, ayant son siège social au  
750, boulevard Marcel-Laurin, bureau 106, Montréal  
(Saint-Laurent) QC H4M 2M4

Requérante

— et —

**SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsable désigné)  
ayant une place d'affaires au 1, Place Ville-Marie,  
bureau 3000, Montréal, Québec H3B 4T9

Contrôleur

## AVIS DE REJET D'UNE RÉCLAMATION

### RECOMMANDÉ

À : Stikeman Elliott  
40<sup>e</sup> étage  
1155, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal QC H3B 3V2

À l'attention de M<sup>e</sup> André Roy

AVIS est donné que :

En ma qualité de Contrôleur agissant relativement à la « Procédure de réclamations des créanciers » de Pebercan Inc., laquelle a été autorisée par ordonnance du tribunal le 6 juillet 2009 dans le cadre de l'arrangement en vertu de l'article 192 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, j'ai rejeté votre réclamation non garantie au montant de 14 619,61 \$, en totalité, pour le motif suivant :

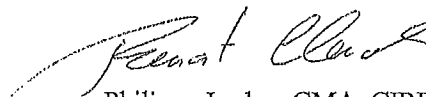
.../2

- Les livres et registres de la société indiquent qu'aucune somme ne vous est due et que le paiement final de la somme réclamée a été effectué en date de l'émission de cet *Avis de rejet d'une réclamation*.

Dans la mesure où vous désirez contester ma décision de rejeter votre réclamation, en partie ou en totalité, vous pouvez le faire par voie de requête au tribunal, signifiée au Contrôleur et à Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l., (M<sup>e</sup> Serge Guérette), avocats de la société, sous dix (10) jours de la réception de l'*Avis de rejet d'une réclamation*, à défaut de quoi le rejet total ou partiel de cette réclamation deviendra final et vous liera.

FAIT À MONTRÉAL, ce 6 octobre 2009.

**Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.**  
en sa capacité de Contrôleur désigné par le Tribunal  
dans l'affaire de l'arrangement de Pebercan Inc.

 Pour :  
Philippe Jordan, CMA, CIRP

**RECOMMANDÉ**  
Le 6 octobre 2009

Page 2 de 2

Isabelle Lèveillé  
32 Est

**Pebercan Inc.**  
903610-1000000

**Avis de rejet d'une réclamation**

Stikeman Elliott  
40<sup>e</sup> étage  
1155, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal QC H3B 3V2

À l'attention de M<sup>c</sup> André Roy



**Registered**  
Domestic

**Recommandé**  
Régime Intérieur



<b>To</b>	<b>Destinataire</b>
Name	Nom
_____	
Address	Adresse
_____	
City	Ville
Province	Postal Code
Code postal	

FOR DELIVERY  
CONFIRMATION  
1 888 550-6333  
www.canadapost.ca  
www.postescanada.ca

Item No. N° de l'article  
**79 352 802 204**

**CUSTOMER RECEIPT**

**REÇU DU CLIENT**

33-086-582 (98-10)

RR Donnelley Canada  
c/o RR Donnelley & Sons Company  
111 South Wacker Drive  
Chicago IL 60 606-4301

Attention : Mr. Robert A. Larsen



**Registered**  
International/USA

**Recommandé**  
International/É. U.



<b>To</b>	<b>Destinataire</b>
Name	Nom
_____	
Address	Adresse
_____	
City	Ville
Country	Pays

For enquiry  
call: 1 888 550-6333  
Pour renseignements  
appelez:

Advice of Avis de  
Receipt réception YES YES  
NO NO  
Declared Value Valeur déclarée  
▶ \$

**CUSTOMER RECEIPT**  
33-086-582 (98-10)

**REÇU DU CLIENT**

Item No. N° de l'article  
**RT 819 461 536 CA**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC  
DIVISION N° : 01 - Montréal  
COUR N° : 500-11-036124-093  
BUREAU N° : 903610-1000000

COUR SUPÉRIEURE  
Chambre commerciale

DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 192 DE LA  
*LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS  
PAR ACTIONS* (L.R.C. 1985, c. C-44) :

**PEBERCAN INC.**, personne morale légalement  
constituée et dûment incorporée selon la *Loi canadienne  
sur les sociétés par actions*, ayant son siège social au  
750, boulevard Marcel-Laurin, bureau 106, Montréal  
(Saint-Laurent) QC H4M 2M4

Requérante

— et —

**SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsable désigné)  
ayant une place d'affaires au 1, Place Ville-Marie,  
bureau 3000, Montréal, Québec H3B 4T9

Contrôleur

## AVIS DE REJET D'UNE RÉCLAMATION

### RECOMMANDÉ

À : Fasken Martineau DuMoulin  
Tour de la Bourse, Bureau 3400  
800 Place Victoria, C.P. 242  
Montréal QC H4Z 1E9

À l'attention de M<sup>e</sup> Gilles Leclerc

AVIS est donné que :

En ma qualité de Contrôleur agissant relativement à la « Procédure de réclamations des créanciers » de Pebercan Inc., laquelle a été autorisée par ordonnance du tribunal le 6 juillet 2009 dans le cadre de l'arrangement en vertu de l'article 192 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, j'ai rejeté votre réclamation non garantie au montant de 85 557,09 \$, en totalité, pour le motif suivant :

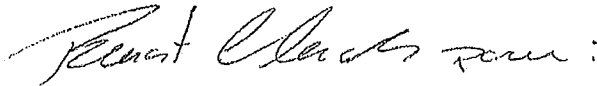
.../2

- Les livres et registres de la société indiquent qu'aucune somme ne vous est due et que le paiement final de la somme réclamée a été effectué en date de l'émission de cet *Avis de rejet d'une réclamation*.

Dans la mesure où vous désirez contester ma décision de rejeter votre réclamation, en partie ou en totalité, vous pouvez le faire par voie de requête au tribunal, signifiée au Contrôleur et à Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l., (M<sup>e</sup> Serge Guérette), avocats de la société, sous dix (10) jours de la réception de l'*Avis de rejet d'une réclamation*, à défaut de quoi le rejet total ou partiel de cette réclamation deviendra final et vous liera.

FAIT À MONTRÉAL, ce 6 octobre 2009.

**Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.**  
en sa capacité de Contrôleur désigné par le Tribunal  
dans l'affaire de l'arrangement de Pebercan Inc.



Philippe Jordan, CMA, CIRP


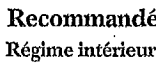


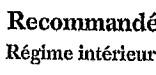


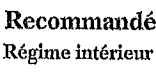


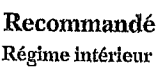

RECOMMANDÉ  
Le 6 octobre 2009

Page 2 de 2

Isabelle Léveillé  
32 Est

Pebercan Inc.  
903610-1000000

Avis de rejet d'une réclamation

<p>Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) Tour Sud, 34<sup>e</sup> étage 1 Complexe Desjardins Montréal QC H5B 1H1</p>	<div><div><b>Registered Domestic</b></div><div><b>Recommandé Régime intérieur</b></div><div></div></div> <div><div><b>To Destinataire</b></div><div>Name Nom</div><div>Address Adresse</div></div> <div>FOR DELIVERY CONFIRMATION POUR CONFIRMER LA LIVRAISON <b>1 888 550-6333</b> <a href="http://www.canadapost.ca">www.canadapost.ca</a> <a href="http://www.postescanada.ca">www.postescanada.ca</a></div>
<p><u>À l'attention de Monsieur Sylvain Malo</u></p>	<div><div>City Ville Province Postal Code Code postal</div><div>Declared Value Valeur déclarée \$</div><div>Item No. N° de l'article <b>79 352 802 249</b></div></div>
<p>CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT</p>	
<p>Fasken Martineau DuMoulin Tour de la Bourse, Bureau 3400 800 Place Victoria, C.P. 242 Montréal QC H4Z 1E9</p> <p><u>À l'attention de M<sup>e</sup> Gilles Leclerc</u></p>	<div><div><b>Registered Domestic</b></div><div><b>Recommandé Régime intérieur</b></div><div></div></div> <div><div><b>To Destinataire</b></div><div>Name Nom</div><div>Address Adresse</div></div> <div>FOR DELIVERY CONFIRMATION POUR CONFIRMER LA LIVRAISON <b>1 888 550-6333</b> <a href="http://www.canadapost.ca">www.canadapost.ca</a> <a href="http://www.postescanada.ca">www.postescanada.ca</a></div>
<p>Fournitures de bureau Denis 2990, boul. Le Corbusier Laval QC H7L 3M2</p>	<div><div>City Ville Province Postal Code Code postal</div><div>Declared Value Valeur déclarée \$</div><div>Item No. N° de l'article <b>79 352 802 235</b></div></div>
<p>CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT</p>	
<p>Fournitures de bureau Denis 2990, boul. Le Corbusier Laval QC H7L 3M2</p> <p><u>À l'attention de Madame Yana Dion</u></p>	<div><div><b>Registered Domestic</b></div><div><b>Recommandé Régime intérieur</b></div><div></div></div> <div><div><b>To Destinataire</b></div><div>Name Nom</div><div>Address Adresse</div></div> <div>FOR DELIVERY CONFIRMATION POUR CONFIRMER LA LIVRAISON <b>1 888 550-6333</b> <a href="http://www.canadapost.ca">www.canadapost.ca</a> <a href="http://www.postescanada.ca">www.postescanada.ca</a></div>
<p>Services linguistiques Versacom Inc. Bureau 600 1501, avenue McGill College Montréal QC H3A 3M8</p>	<div><div>City Ville Province Postal Code Code postal</div><div>Declared Value Valeur déclarée \$</div><div>Item No. N° de l'article <b>79 352 802 221</b></div></div>
<p>CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT</p>	
<p>Services linguistiques Versacom Inc. Bureau 600 1501, avenue McGill College Montréal QC H3A 3M8</p> <p><u>À l'attention de Madame Claudette Monty</u></p>	<div><div><b>Registered Domestic</b></div><div><b>Recommandé Régime intérieur</b></div><div></div></div> <div><div><b>To Destinataire</b></div><div>Name Nom</div><div>Address Adresse</div></div> <div>FOR DELIVERY CONFIRMATION POUR CONFIRMER LA LIVRAISON <b>1 888 550-6333</b> <a href="http://www.canadapost.ca">www.canadapost.ca</a> <a href="http://www.postescanada.ca">www.postescanada.ca</a></div>
<p>CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT</p>	<div><div>City Ville Province Postal Code Code postal</div><div>Declared Value Valeur déclarée \$</div><div>Item No. N° de l'article <b>79 352 802 218</b></div></div>



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC  
DIVISION N° : 01 - Montréal  
COUR N° : 500-11-036124-093  
BUREAU N° : 903610-1000000

COUR SUPÉRIEURE  
Chambre commerciale

DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 192 DE LA  
*LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS  
PAR ACTIONS* (L.R.C. 1985, c. C-44) :

**PEBERCAN INC.**, personne morale légalement  
constituée et dûment incorporée selon la *Loi canadienne  
sur les sociétés par actions*, ayant son siège social au  
750, boulevard Marcel-Laurin, bureau 106, Montréal  
(Saint-Laurent) QC H4M 2M4

Requérante

— et —

**SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsable désigné)  
ayant une place d'affaires au 1, Place Ville-Marie,  
bureau 3000, Montréal, Québec H3B 4T9

Contrôleur

## AVIS DE REJET D'UNE RÉCLAMATION

### RECOMMANDÉ

À : Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST)  
Tour Sud, 34<sup>e</sup> étage  
1 Complexe Desjardins  
Montréal QC H5B 1H1

À l'attention de Monsieur Sylvain Malo

AVIS est donné que :

En ma qualité de Contrôleur agissant relativement à la « Procédure de réclamations des créanciers » de Pebercan Inc., laquelle a été autorisée par ordonnance du tribunal le 6 juillet 2009 dans le cadre de l'arrangement en vertu de l'article 192 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, j'ai rejeté votre réclamation non garantie au montant de 706,31 \$, en totalité, pour le motif suivant :


.../2

- Les livres et registres de la société indiquent qu'aucune somme ne vous est due et que le paiement final de la somme réclamée a été effectué en date de l'émission de cet *Avis de rejet d'une réclamation*.

Dans la mesure où vous désirez contester ma décision de rejeter votre réclamation, en partie ou en totalité, vous pouvez le faire par voie de requête au tribunal, signifiée au Contrôleur et à Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l., (M<sup>e</sup> Serge Guérette), avocats de la société, sous dix (10) jours de la réception de l'*Avis de rejet d'une réclamation*, à défaut de quoi le rejet total ou partiel de cette réclamation deviendra final et vous liera.

FAIT À MONTRÉAL, ce 6 octobre 2009.

**Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.**  
en sa capacité de Contrôleur désigné par le Tribunal  
dans l'affaire de l'arrangement de Pebercan Inc.

 pour :  
Philippe Jordan, CMA, CIRP

RECOMMANDÉ  
Le 6 octobre 2009

Page 2 de 2



Isabelle Lévillé  
32 Est

Pebercan Inc.  
903610-1000000

Avis de rejet d'une réclamation

Commission de la santé et de la sécurité du  
travail (CSST)  
Tour Sud, 34<sup>e</sup> étage  
1 Complexe Desjardins  
Montréal QC H5B 1H1

À l'attention de Monsieur Sylvain Malo



	<b>Registered Domestic</b>	<b>Recommandé Régime intérieur</b>	
<b>To</b>	<b>Destinataire</b>	<b>FOR DELIVERY CONFIRMATION</b>	<b>POUR CONFIRMER LA LIVRAISON</b>
Name	Nom	1 888 550-6333	
Address		www.canadapost.ca	
City		www.postescanada.ca	
Ville	Province	Postal Code	Code postal
Declared Value		Valeur déclarée \$	

CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 249

Fasken Martineau DuMoulin  
Tour de la Bourse, Bureau 3400  
800 Place Victoria, C.P. 242  
Montréal QC H4Z 1E9

À l'attention de M<sup>e</sup> Gilles Leclerc



	<b>Registered Domestic</b>	<b>Recommandé Régime intérieur</b>	
<b>To</b>	<b>Destinataire</b>	<b>FOR DELIVERY CONFIRMATION</b>	<b>POUR CONFIRMER LA LIVRAISON</b>
Name	Nom	1 888 550-6333	
Address		www.canadapost.ca	
City		www.postescanada.ca	
Ville	Province	Postal Code	Code postal
Declared Value		Valeur déclarée \$	

CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 235

Fournitures de bureau Denis  
2990, boul. Le Corbusier  
Laval QC H7L 3M2

À l'attention de Madame Yana Dion



	<b>Registered Domestic</b>	<b>Recommandé Régime intérieur</b>	
<b>To</b>	<b>Destinataire</b>	<b>FOR DELIVERY CONFIRMATION</b>	<b>POUR CONFIRMER LA LIVRAISON</b>
Name	Nom	1 888 550-6333	
Address		www.canadapost.ca	
City		www.postescanada.ca	
Ville	Province	Postal Code	Code postal
Declared Value		Valeur déclarée \$	

CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 221

Services linguistiques Versacom Inc.  
Bureau 600  
1501, avenue McGill College  
Montréal QC H3A 3M8

À l'attention de Madame Claudette Monty

	<b>Registered Domestic</b>	<b>Recommandé Régime intérieur</b>	
<b>To</b>	<b>Destinataire</b>	<b>FOR DELIVERY CONFIRMATION</b>	<b>POUR CONFIRMER LA LIVRAISON</b>
Name	Nom	1 888 550-6333	
Address		www.canadapost.ca	
City		www.postescanada.ca	
Ville	Province	Postal Code	Code postal
Declared Value		Valeur déclarée \$	

CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 218

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT OF QUEBEC  
DIVISION No.: 01 - Montreal  
COURT No.: 500-11-036124-093  
OFFICE No.: 903610-1000000

SUPERIOR COURT  
Commercial Division

**IN THE MATTER OF THE  
ARRANGEMENT ACCORDING  
TO SECTION 192 OF CANADA  
BUSINESS CORPORATIONS ACT  
(R.S., 1985, C. C-44):**

**PEBERCAN INC.**, a legal person, duly incorporated  
according to *Canada Business Corporations Act*,  
having its head office at 750, Marcel-Laurin Blvd.,  
Suite 106, Montreal (St-Laurent) QC H4M 2M4

Petitioner

– and –

**SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsible) having its  
head office at 1 Place Ville-Marie, Suite 3000,  
Montreal, Quebec H3B 4T9

Monitor

## NOTICE OF DISMISSAL OF CLAIM

### REGISTERED MAIL

To: Compass Directional Services Ltd.  
400-525 11th Ave SW  
Calgary AB T2R 0C9

Attention: Mr. Tyron Hartley

NOTICE is given that:

In my capacity as Monitor acting in the matter of the “Claim Process” of Pebercan Inc., which has been authorized by Court order on July 6, 2009 in the matter of the arrangement in accordance with the Section 192 of *Canada Business Corporations Act*, I have dismissed your claim in the amount of \$49,056.76, in whole, for the following reason:

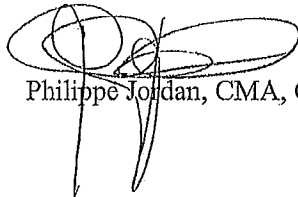
.../2

- The supporting documents submitted with your claim was not sufficient to evaluate the merit and the amount of your claim;
- The additional information, such as purchase orders or service tickets, requested several times by the Corporation, has never been submitted to the Corporation nor the Monitor.

And further take notice that if you are dissatisfied with my decision in disallowing your claim, in part or in whole, you may appeal by way of motion to the Court, served upon the Monitor and Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L. s.r.l., (Me Serge Guérette), the attorneys of the corporation, within ten (10) days of receipt of this *Notice of Dismissal of Claim*, failing which complete or partial dismissal of the claim will be final and binding upon you.

DATED AT MONTREAL, this October 13, 2009.

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.  
in its capacity as Court-Appointed Monitor  
in the matter of the arrangement of Pebercan Inc.



Philippe Jordan, CMA, CIRP

RECOMMANDÉ  
Le 13 octobre 2009

Page 1 de 1

Isabelle Léveillé  
32 Est

Pebercan Inc.  
903610-1000000

Avis de rejet d'une réclamation

Compass Directional Services Ltd.  
400-525 11th Ave SW  
Calgary AB T2R 0C9

Attention: Mr. Tyron Hartley



Registered Domestic  
Recommandé Régime intérieur



To Destinataire  
Name Nom  
Address Adresse

FOR DELIVERY CONFIRMATION  
POUR CONFIRMER LA LIVRAISON  
1 888 550-6333  
www.canadapost.ca  
www.postescanada.ca

City Ville Province Postal Code Code postal

Declared Value Valeur déclarée \$

Item No. N° de l'article  
79 018 450 447

CUSTOMER RECEIPT

REÇU DU CLIENT

33-886-584 (98-10)

Monsieur Normand Pépin  
1275, avenue De Mérici  
Québec QC G1S 3H8



Registered Domestic  
Recommandé Régime intérieur



To Destinataire  
Name Nom  
Address Adresse

FOR DELIVERY CONFIRMATION  
POUR CONFIRMER LA LIVRAISON  
1 888 550-6333  
www.canadapost.ca  
www.postescanada.ca

City Ville Province Postal Code Code postal

Declared Value Valeur déclarée \$

Item No. N° de l'article  
79 018 450 455

CUSTOMER RECEIPT

REÇU DU CLIENT

33-886-584 (98-10)

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE  
Chambre commerciale

DISTRICT DE QUÉBEC

DIVISION N° : 01 - Montréal

COUR N° : 500-11-036124-093

BUREAU N° : 903610-1000000

DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 192 DE LA  
*LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS  
PAR ACTIONS* (L.R.C. 1985, c. C-44) :

**PEBERCAN INC.**, personne morale légalement  
constituée et dûment incorporée selon la *Loi canadienne  
sur les sociétés par actions*, ayant son siège social au  
750, boulevard Marcel-Laurin, bureau 106, Montréal  
(Saint-Laurent) QC H4M 2M4

Requérante

— et —

**SAMSON BÉLAÏR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsable désigné)  
ayant une place d'affaires au 1, Place Ville-Marie,  
bureau 3000, Montréal, Québec H3B 4T9

Contrôleur

## AVIS DE REJET D'UNE RÉCLAMATION

### RECOMMANDÉ

À : Services linguistiques Versacom Inc.  
Bureau 600  
1501, avenue McGill College  
Montréal QC H3A 3M8

À l'attention de Madame Claudette Monty

AVIS est donné que :

En ma qualité de Contrôleur agissant relativement à la « Procédure de réclamations des créanciers » de Pebercan Inc., laquelle a été autorisée par ordonnance du tribunal le 6 juillet 2009 dans le cadre de l'arrangement en vertu de l'article 192 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, j'ai rejeté votre réclamation non garantie au montant de 4 444,46 \$, en totalité, pour le motif suivant :

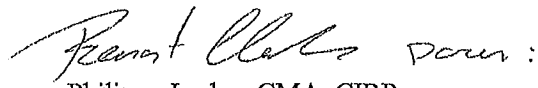
.../2

- Les livres et registres de la société indiquent qu'aucune somme ne vous est due et que le paiement final de la somme réclamée a été effectué en date de l'émission de cet *Avis de rejet d'une réclamation*.

Dans la mesure où vous désirez contester ma décision de rejeter votre réclamation, en partie ou en totalité, vous pouvez le faire par voie de requête au tribunal, signifiée au Contrôleur et à Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l., (M<sup>e</sup> Serge Guérette), avocats de la société, sous dix (10) jours de la réception de l'*Avis de rejet d'une réclamation*, à défaut de quoi le rejet total ou partiel de cette réclamation deviendra final et vous liera.

FAIT À MONTRÉAL, ce 6 octobre 2009.

**Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.**  
en sa capacité de Contrôleur désigné par le Tribunal  
dans l'affaire de l'arrangement de Pebercan Inc.

 pour :  
Philippe Jordan, CMA, CIRP



RECOMMANDÉ  
Le 6 octobre 2009

Page 2 de 2



Isabelle Léveillé  
32 Est

Pebercan Inc.  
903610-1000000

Avis de rejet d'une réclamation

Commission de la santé et de la sécurité du  
travail (CSST)  
Tour Sud, 34<sup>e</sup> étage  
1 Complexe Desjardins  
Montréal QC H5B 1H1

À l'attention de Monsieur Sylvain Malo



	<b>Registered Domestic</b>	<b>Recommandé Régime intérieur</b>	
<b>To Destinataire</b>		<b>FOR DELIVERY CONFIRMATION</b>	
Name Nom		POUR CONFIRMER LA LIVRAISON	
Address Adresse		1 888 550-6333 www.canadapost.ca www.postescanada.ca	
City Ville	Province	Postal Code Code postal	Declared Valeur Value déclarée \$

CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 249

Fasken Martineau DuMoulin  
Tour de la Bourse, Bureau 3400  
800 Place Victoria, C.P. 242  
Montréal QC H4Z 1E9

À l'attention de M<sup>e</sup> Gilles Leclerc



	<b>Registered Domestic</b>	<b>Recommandé Régime intérieur</b>	
<b>To Destinataire</b>		<b>FOR DELIVERY CONFIRMATION</b>	
Name Nom		POUR CONFIRMER LA LIVRAISON	
Address Adresse		1 888 550-6333 www.canadapost.ca www.postescanada.ca	
City Ville	Province	Postal Code Code postal	Declared Valeur Value déclarée \$

CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 235

Fournitures de bureau Denis  
2990, boul. Le Corbusier  
Laval QC H7L 3M2

À l'attention de Madame Yana Dion



	<b>Registered Domestic</b>	<b>Recommandé Régime intérieur</b>	
<b>To Destinataire</b>		<b>FOR DELIVERY CONFIRMATION</b>	
Name Nom		POUR CONFIRMER LA LIVRAISON	
Address Adresse		1 888 550-6333 www.canadapost.ca www.postescanada.ca	
City Ville	Province	Postal Code Code postal	Declared Valeur Value déclarée \$

CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 221

Services linguistiques Versacom Inc.  
Bureau 600  
1501, avenue McGill College  
Montréal QC H3A 3M8

À l'attention de Madame Claudette Monty

	<b>Registered Domestic</b>	<b>Recommandé Régime intérieur</b>	
<b>To Destinataire</b>		<b>FOR DELIVERY CONFIRMATION</b>	
Name Nom		POUR CONFIRMER LA LIVRAISON	
Address Adresse		1 888 550-6333 www.canadapost.ca www.postescanada.ca	
City Ville	Province	Postal Code Code postal	Declared Valeur Value déclarée \$

CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 218



**Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.**

1 Place Ville Marie  
Suite 3000  
Montreal QC H3B 4T9  
Canada

Tel: 514-393-7115  
Fax: 514-390-4103  
www.deloitte.ca

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC

SUPERIOR COURT  
Commercial Division

DISTRICT OF QUEBEC  
DIVISION No.: 01 - Montreal

COURT No.: 500-11-036124-093  
OFFICE No.: 903610-1000000

**IN THE MATTER OF THE  
ARRANGEMENT ACCORDING  
TO SECTION 192 OF CANADA  
BUSINESS CORPORATIONS ACT  
(R.S., 1985, C. C-44):**

**PEBERCAN INC.**, a legal person, duly incorporated  
according to *Canada Business Corporations Act*,  
having its head office at 750, Marcel-Laurin Blvd.,  
Suite 106, Montreal (St-Laurent) QC H4M 2M4

Petitioner

– and –

**SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsible) having its  
head office at 1 Place Ville-Marie, Suite 3000,  
Montreal, Quebec H3B 4T9

Monitor

**NOTICE OF DISMISSAL OF CLAIM**

REGISTERED MAIL

To: RR Donnelley Canada  
c/o RR Donnelley & Sons Company  
111 South Wacker Drive  
Chicago IL 60 606-4301  
U.S.A.

Attention: Mr. Robert A. Larsen

NOTICE is given that:

In my capacity as Monitor acting in the matter of the “Claim Process” of Pebercan Inc., which has been authorized by Court order on July 6, 2009 in the matter of the arrangement in accordance with the Section 192 of *Canada Business Corporations Act*, I have dismissed your claim in the amount of C\$3,893.13, in whole, for the following reason:


.../2

- Books and records of the society show that there is no amounts owe to you and that the final payment of the amount claimed has been done at the date of the issuance of this *Notice of Dismissal of Claim*.

And further take notice that if you are dissatisfied with my decision in disallowing your claim, in part or in whole, you may appeal by way of motion to the Court, served upon the Monitor and Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L. s.r.l., (Me Serge Guérette), the attorneys of the corporation, within ten (10) days of receipt of this *Notice of Dismissal of Claim*, failing which complete or partial dismissal of the claim will be final and binding upon you.

DATED AT MONTREAL, this October 6, 2009.

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.  
in its capacity as Court-Appointed Monitor  
in the matter of the arrangement of Pebercan Inc.

  
Philippe Jordan, CMA, CIRP

RECOMMANDE  
Le 6 octobre 2009

Page 2 de 2

Isabelle Léveillé  
32 Est

Pebercan Inc.  
903610-1000000

Avis de rejet d'une réclamation

Stikeman Elliott  
40<sup>e</sup> étage  
1155, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal QC H3B 3V2

À l'attention de M<sup>c</sup> André Roy



Registered  
Domestic

Recommandé  
Régime Intérieur



To Destinataire

Name Nom

Address Adresse

City Ville Province Postal Code Code postal

FOR DELIVERY  
CONFIRMATION

POUR CONFIRMER  
LA LIVRAISON

1 888 550-6333

www.canadapost.ca

www.postescanada.ca

Declared Value  
Valeur déclarée \$

CUSTOMER RECEIPT

REÇU DU CLIENT

Item No. N° de l'article  
79 352 802 204

33-086-582 (98-10)

RR Donnelley Canada  
c/o RR Donnelley & Sons Company  
111 South Wacker Drive  
Chicago IL 60 606-4301

Attention : Mr. Robert A. Larsen



Registered  
International/USA

Recommandé  
International/É. U.



To Destinataire

Name Nom

Address Adresse

City Ville Country Pays

For enquiry  
call:

1 888 550-6333

Advice of Receipt  
Avis de réception

YES  
OUI

NO  
NON

Declared Value  
Valeur déclarée \$

CUSTOMER RECEIPT

REÇU DU CLIENT

33-086-582 (98-10)

Item No. N° de l'article  
RT 819 461 536 CA

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE  
Chambre commerciale

DISTRICT DE QUÉBEC

DIVISION N° : 01 - Montréal

COUR N° : 500-11-036124-093

BUREAU N° : 903610-1000000

DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 192 DE LA  
*LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS  
PAR ACTIONS* (L.R.C. 1985, c. C-44) :

**PEBERCAN INC.**, personne morale légalement  
constituée et dûment incorporée selon la *Loi canadienne  
sur les sociétés par actions*, ayant son siège social au  
750, boulevard Marcel-Laurin, bureau 106, Montréal  
(Saint-Laurent) QC H4M 2M4

Requérante

— et —

**SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
(Philippe Jordan, CMA, CIRP, responsable désigné)  
ayant une place d'affaires au 1, Place Ville-Marie,  
bureau 3000, Montréal, Québec H3B 4T9

Contrôleur

## AVIS DE REJET D'UNE RÉCLAMATION

### RECOMMANDÉ

À : Fournitures de bureau Denis  
2990, boul. Le Corbusier  
Laval QC H7L 3M2

À l'attention de Madame Yana Dion

AVIS est donné que :

En ma qualité de Contrôleur agissant relativement à la « Procédure de réclamations des créanciers » de Pebercan Inc., laquelle a été autorisée par ordonnance du tribunal le 6 juillet 2009 dans le cadre de l'arrangement en vertu de l'article 192 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, j'ai rejeté votre réclamation non garantie au montant de 59,72 \$, en totalité, pour le motif suivant :

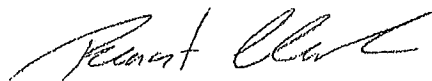
.../2

- Les livres et registres de la société indiquent qu'aucune somme ne vous est due et que le paiement final de la somme réclamée a été effectué en date de l'émission de cet *Avis de rejet d'une réclamation*.

Dans la mesure où vous désirez contester ma décision de rejeter votre réclamation, en partie ou en totalité, vous pouvez le faire par voie de requête au tribunal, signifiée au Contrôleur et à Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l., (M<sup>e</sup> Serge Guérette), avocats de la société, sous dix (10) jours de la réception de l'*Avis de rejet d'une réclamation*, à défaut de quoi le rejet total ou partiel de cette réclamation deviendra final et vous liera.

FAIT À MONTRÉAL, ce 6 octobre 2009.

**Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.**  
en sa capacité de Contrôleur désigné par le Tribunal  
dans l'affaire de l'arrangement de Pebercan Inc.

 pour :  
Philippe Jordan, CMA, CIRP


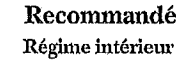


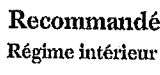


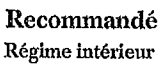


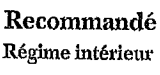

RECOMMANDÉ  
Le 6 octobre 2009

Page 2 de 2

Isabelle Léveillé  
32 Est

Pebercan Inc.  
903610-1000000

Avis de rejet d'une réclamation

<p>Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) Tour Sud, 34<sup>e</sup> étage 1 Complexe Desjardins Montréal QC H5B 1H1</p>	<div><div><b>Registered Domestic</b></div><div><b>Recommandé Régime intérieur</b></div><div></div></div> <div><div><b>To Destinataire</b></div><div>Name Nom</div><div>Address Adresse</div></div> <div>FOR DELIVERY CONFIRMATION POUR CONFIRMER LA LIVRAISON <b>1 888 550-6333</b> <a href="http://www.canadapost.ca">www.canadapost.ca</a> <a href="http://www.postescanada.ca">www.postescanada.ca</a></div>
<p><u>À l'attention de Monsieur Sylvain Malo</u></p>	<div><div>City Ville Province Postal Code Code postal</div><div>Declared Value Valeur déclarée \$</div><div>Item No. N° de l'article <b>79 352 802 249</b></div></div>
<p>CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT</p>	
<p>Fasken Martineau DuMoulin Tour de la Bourse, Bureau 3400 800 Place Victoria, C.P. 242 Montréal QC H4Z 1E9</p> <p><u>À l'attention de M<sup>e</sup> Gilles Leclerc</u></p>	<div><div><b>Registered Domestic</b></div><div><b>Recommandé Régime intérieur</b></div><div></div></div> <div><div><b>To Destinataire</b></div><div>Name Nom</div><div>Address Adresse</div></div> <div>FOR DELIVERY CONFIRMATION POUR CONFIRMER LA LIVRAISON <b>1 888 550-6333</b> <a href="http://www.canadapost.ca">www.canadapost.ca</a> <a href="http://www.postescanada.ca">www.postescanada.ca</a></div>
<p>CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT</p>	
<p>Fournitures de bureau Denis 2990, boul. Le Corbusier Laval QC H7L 3M2</p> <p><u>À l'attention de Madame Yana Dion</u></p>	<div><div><b>Registered Domestic</b></div><div><b>Recommandé Régime intérieur</b></div><div></div></div> <div><div><b>To Destinataire</b></div><div>Name Nom</div><div>Address Adresse</div></div> <div>FOR DELIVERY CONFIRMATION POUR CONFIRMER LA LIVRAISON <b>1 888 550-6333</b> <a href="http://www.canadapost.ca">www.canadapost.ca</a> <a href="http://www.postescanada.ca">www.postescanada.ca</a></div>
<p>CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT</p>	
<p>Services linguistiques Versacom Inc. Bureau 600 1501, avenue McGill College Montréal QC H3A 3M8</p> <p><u>À l'attention de Madame Claudette Monty</u></p>	<div><div><b>Registered Domestic</b></div><div><b>Recommandé Régime intérieur</b></div><div></div></div> <div><div><b>To Destinataire</b></div><div>Name Nom</div><div>Address Adresse</div></div> <div>FOR DELIVERY CONFIRMATION POUR CONFIRMER LA LIVRAISON <b>1 888 550-6333</b> <a href="http://www.canadapost.ca">www.canadapost.ca</a> <a href="http://www.postescanada.ca">www.postescanada.ca</a></div>
<p>CUSTOMER RECEIPT REÇU DU CLIENT</p>	

## **Appendix 3**



## BOSCHER KASIC GODWIN

*Société nominale d'avocats,*

625 Ave du Président Kennedy bureau 310,  
H3A 1K2, Montréal, Québec, Canada  
Téléphone: +(01) 514 798 5596  
Télécopie: +(01) 514 935 8847

### SIGNIFICATION PAR TÉLÉCOPIEUR

et attestation d'authenticité  
(Art. 82.1, 140.1, 146.01 et 146.02 C.p.c.)

L'expéditeur atteste que le fac-similé transmis par télécopieur au destinataire est conforme avec les originaux en sa possession.

Communiquez immédiatement avec l'expéditeur si vous n'avez pas reçu toutes les pages indiquées sur le bordereau de transmission.

N° de cour: **500-11-036124-093**

Nature du document: requête en appel de la décision de rejet d'une réclamation

Expéditeur: Boscher Kasic Godwin

Me Ivan Kasic

Destinataire: Samson Bélair/Deloitte & Touche

M Philippe Jordan Contrôleur

Télécopieur: 514 390 4103

Nombre de pages: 8 pages

Montréal, le 23 décembre 2009  
à 13 heure(s) 30

par: 

La présente télécopie peut contenir des renseignements confidentiels et protégés à l'intention exclusive des personnes précitées. Si vous prenez connaissance de la présente communication sans en être le destinataire ou sans être l'employé ou le mandataire chargé de le remettre au destinataire, vous êtes par les présentes avisés que toute diffusion, distribution ou reproduction de la présente communication est interdite. Si vous avez reçu le présent document par erreur, veuillez s'il vous plaît en aviser l'expéditeur le plus tôt possible.

CANADA

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre commerciale)

---

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC  
DIVISION N 01: MONTRÉAL  
NO : 500-11-036124-093

PATRICE BEDU,

Requérant

DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 192 DE LA LOI  
CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS  
PAR ACTIONS (L.R.C. 1985, c. C-44)

c.

PEBERCAN INC.,

et

Samson Bélair/Deloitte & Touche,

Intimés

---

**REQUÊTE EN APPEL D'UNE DÉCISION DE REJET D'UNE RÉCLAMATION PAR LE CONTRÔLEUR  
(Art. 135(4) L.F.I.)**

---

À L'UN DES JUGES DE LA COUR SUPÉRIEURE, SIÉGEANT EN MATIÈRE DE FAILLITE POUR LE DISTRICT DE QUÉBEC, OU AU REGISTRAIRE DE CETTE COUR, LE REQUÉRANT EXPOSE CE QUI SUIIT :

1. En date du 11 novembre 2008, il a fait signifié à la défenderesse une requête introductive d'instance, tel qu'il appert au dossier (pièce R1) ;
2. Au terme de cette requête, il entend prouver que son congédiement du 15 septembre 2008 est sans cause et n'est qu'un prétexte pour se débarrasser d'un vice-président de la compagnie;
3. Le congédiement s'est effectué sans le moindre préavis de terminaison d'emploi, violant ainsi les droits du requérant;
4. Une entente sur le déroulement de l'instance a été signée le 16 décembre 2008 dans laquelle figure la date du 23 décembre 2008 comme date de présentation des moyens préliminaires à l'encontre de la requête (pièce R2);
5. À cette date, en l'absence de moyens, Pebercan Inc. n'a pas jugé utile de présenter une telle requête ;
6. Pebercan Inc. a déposé sa défense avec demande reconventionnelle le 27 avril 2009, arguant du fait que le congédiement était justifié (pièce R3);
7. Le 20 août 2009 le requérant signifiait un formulaire de réclamation au contrôleur reprenant intégralement les demandes contenues dans la requête introductive d'instance se répartissant comme suit:
  - a) 487 438 \$ au titre du préavis de terminaison d'emploi et salaire (18 mois);

- b) 12 000 \$ au titre des billets d'avions attribués par le contrat de travail et restant à prendre;
- c) 44 000 \$ au titre des frais de déménagements prévus par le contrat de travail;
- d) 120 000 \$ au titre de la perte de profit liée à la non réalisation d'actions;
- e) 20 000 \$ au titre des dommages moraux (pièce R4);

8. Par courrier recommandé reçu le 17 décembre 2009 le contrôleur rejetait notre réclamation en totalité pour le motif suivant:

*« N'ayant pu trouver de raison de croire que la position de la société est de mauvaise foi, erronée ou mal fondée, le Contrôleur n'a d'autre choix que de rejeter votre réclamation en totalité. » (pièce R5)*

9. Cette décision doit être annulée car non fondée en droit;

10. Le contrôleur a commis une erreur de droit en fondant sa décision sur sa perception que Pebercan Inc n'est pas de mauvaise foi et que sa position n'est ni erronée ni mal fondée;

11. Selon les dispositions de l'article 121 de la loi sur la faillite et l'insolvabilité, il aurait dû déterminer si la réclamation soumise était prouvable:

*« Art. 121 (1) [Réclamations prouvables] Toutes créances et tous engagements, présents ou futurs, auxquels le failli est assujéti à la date à laquelle il devient failli, ou auxquels il peut devenir assujéti avant sa libération, en raison d'une obligation contractée antérieurement à cette date, sont réputés des réclamations prouvables dans des procédures entamées en vertu de la présente loi.*

*(2) [Décision] La question de savoir si une réclamation éventuelle et non liquidée constitue une réclamation prouvable et, le cas échéant, son évaluation sont décidées en application de l'article 135.*

*(3) [Créances payables à une date future] Un créancier peut établir la preuve d'une créance qui n'est pas échue à la date de la faillite, et recevoir des dividendes tout comme les autres créanciers, en déduisant seulement un rabais d'intérêt au taux de cinq pour cent par an calculé à compter de la déclaration d'un dividende jusqu'à la date où la créance devait échoir selon les conditions auxquelles elle a été contractée.*

*(4) [Réclamations alimentaires] Constitue une réclamation prouvable la réclamation pour une dette ou une obligation mentionnées aux alinéas 178(1)b) ou c) découlant d'une ordonnance judiciaire rendue ou d'une entente conclue avant l'ouverture de la faillite et à un moment où l'époux, l'ex-époux ou ancien conjoint de fait ou l'enfant ne vivait pas avec le failli, que l'ordonnance ou l'entente prévoit une somme forfaitaire ou payable périodiquement. »*

12. Ainsi la réclamation soumise bien qu'éventuelle et non liquidée doit être considérée comme une réclamation prouvable devant être admise ;

13. En application des dispositions combinées des articles 135 (3) et 148 de la Loi, l'intimé doit évaluer la réclamation et retenir une somme suffisante pour pourvoir à son acquittement dans le cas où elle serait admise:

*« Art. 135. (1) [Examen de la preuve] Le syndic examine chaque preuve de réclamation ou de garantie produite, ainsi que leurs motifs, et il peut exiger de nouveaux témoignages à l'appui.*

*(1.1) [Réclamations éventuelles et non liquidées] Le syndic décide si une réclamation éventuelle ou non liquidée est une réclamation prouvable et, le cas échéant, il l'évalue; sous réserve des autres dispositions du présent article, la réclamation est dès lors réputée prouvée pour le montant de l'évaluation.*

*(2) [Rejet par le syndic] Le syndic peut rejeter, en tout ou en partie, toute réclamation, tout droit à un rang prioritaire dans l'ordre de collocation applicable prévu par la présente loi ou toute garantie.*

*(3) [Avis de la décision] S'il décide qu'une réclamation est prouvable ou s'il rejette, en tout ou en partie, une réclamation, un droit à un rang prioritaire ou une garantie, le syndic en donne sans délai, de la manière prescrite, un avis motivé, en la forme prescrite, à l'intéressé.*

*(4) [Effet de la décision] La décision et le rejet sont définitifs et péremptoires, à moins que, dans les trente jours suivant la signification de l'avis, ou dans tel autre délai que le tribunal peut accorder, sur demande présentée dans les mêmes trente jours, le destinataire de l'avis n'interjette appel devant le tribunal, conformément aux Règles générales, de la décision du syndic.*

*(5) [Rejet total ou partiel d'une preuve] Le tribunal peut rayer ou réduire une preuve de réclamation ou de garantie à la demande d'un créancier ou du débiteur, si le syndic refuse d'intervenir dans l'affaire. »*

[...]

*« Art 148 (1) Sous réserve de la retenue des sommes qui peuvent être nécessaires pour les frais d'administration ou autrement, le syndic doit, selon que l'exigent les inspecteurs, déclarer et distribuer les dividendes entre les créanciers non garantis qui y ont droit.*

*(2) Lorsque la validité d'une réclamation n'a pas été déterminée, le syndic retient un montant suffisant pour pourvoir à son acquittement dans le cas où la réclamation serait admise.»*

14. Le fait qu'il existe une contestation ou une demande reconventionnelle à l'encontre de la réclamation litigieuse ne représente pas un obstacle à la qualité de réclamation prouvable en matière de faillite (*Constructions d'Argenson Inc. (Syndic de), J.E.2000-1875 C.S.*);

15. Ainsi, du fait même que la réclamation soumise repose sur un fondement légal, le requérant dispose d'un droit de créance;

16. L'évaluation de la créance ne pourra se faire que par jugement à intervenir et après avoir présenté la preuve;

17. À ce stade de la procédure, les avis de dossier complets ayant été déposés à la Cour tel qu'il appert de la pièce R6, aucun moyen préliminaire n'ayant été soulevé, rien ne permet de penser que l'action est frivole ou déraisonnable;

---

**POUR CES MOTIFS, PLAISE AU TRIBUNAL :**

---

**ACCUEILLIR** la présente requête en appel de la décision de rejet de réclamation;

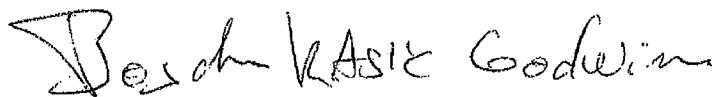
**ANNULER** l'avis de rejet du contrôleur;

**DÉCLARER** que la preuve de réclamation soumise par Patrice Bedu constitue une réclamation prouvable au sens de la loi;

**ÉVALUER** la preuve de réclamation au plein montant mentionné dans la requête introductive d'instance dans l'attente du jugement à intervenir;

**LE TOUT** sans frais.

Montréal, le 23 décembre 2009



**BOSCHER KASIC GODWIN**

Procureurs du demandeur

CANADA

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre commerciale)

---

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC  
DIVISION N 01: MONTRÉAL  
NO : 500-11-036124-093

PATRICE BEDU,

Requérant

DANS L'AFFAIRE DE L'ARRANGEMENT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 192 DE LA LOI  
CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS  
PAR ACTIONS (L.R.C. 1985, c. C-44)

c.

PEBERCAN INC.,

et

Samson Bélair/Deloitte & Touche,

Intimés

---

---

PIÈCES

---

- Pièce R1 : requête introductive d'instance
- Pièce R2 : entente sur le déroulement de l'instance
- Pièce R3 : défense et demande reconventionnelle
- Pièce R4 : formulaire de réclamation
- Pièce R5 : Décision de rejet du contrôleur
- Pièce R6 : avis de dossier complet
- 

Ces pièces sont disponibles sur demande

Montréal, le 23 décembre 2009



**BOSCHER KASIC GODWIN**  
Procureurs du demandeur

**AVIS À LA PARTIE DÉFENDERESSE**  
**(Art. 78 C.p.c.)**

---

À : Me Julie Cuddihy  
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L.  
Tour de la Bourse, bureau 3400, C.P. 242  
800, Place Victoria, Montréal, Québec, H4Z 1E9

---

Samson Bélair/Deloitte & Touche  
1, Place Ville Marie bureau 3000  
Montréal, Québec H3B 4T9

PRENEZ AVIS que la requête du demandeur Patrice BEDU en appel de la décision de rejet du contrôleur sera présentée pour décision à l'un des juges de la Cour supérieure, du district de Montréal, siégeant en chambre commerciale, le 15 janvier 2010, à 9h00, au Palais de justice de Montréal, en salle 2.16.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Montréal, le 23 décembre 2009



---

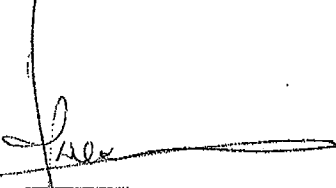
**BOSCHER KASIC GODWIN**  
Procureurs du demandeur

AFFIDAVIT

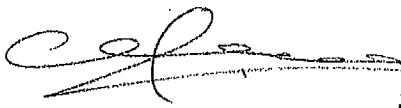
Je, soussigné, Ivan Kasic, avocat, ayant sa place d'affaire au 625 Ave du Président Kenedy, en les ville et district de Montréal, dans la province de Québec, affirme solennellement ce qui suit :

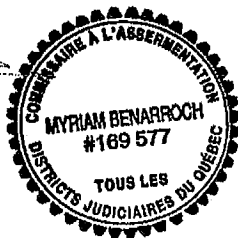
1. Je suis l'avocat agissant pour le demandeur dans la présente instance;
2. Tous les faits allégués dans cette requête sont vrais.

ET J'AI SIGNÉ :

  
Ivan Kasic

Affirmé solennellement devant moi,  
à Montréal, le 23 décembre 2009

  
Commissaire à l'assermentation  
pour le district de Montréal





N°: 500-11-036124-093

**COUR SUPÉRIEURE**  
(chambre commerciale)  
DISTRICT DE MONTRÉAL

**PATRICE BEDU**

Demandeur

c./

**PEBERCAN INC.**

ET

**SAMSON BELAIR/DELOITTE & TOUCHE**

Défenderesses

**REQUÊTE EN APPEL DE LA DÉCISION DE  
REJET D'UNE RÉCLAMATION  
(ART 135(4) L.F.I.)**

**ME IVAN KASIC**

n/d :

**BOSCHER KASIC GODWIN**

**Société nominale d'Avocats**

625 Ave du Président Kennedy bureau 310,  
H3A 1K2, Montréal, Québec, Canada  
Téléphone: 514 798 5596  
Télécopie: 514 935 8847

## **Appendix 4**

## STIKEMAN ELLIOTT

Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l. Avocats  
1155, boul. René-Lévesque Ouest, 40<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec), Canada H3B 3V2  
Tél:(514) 397-3000 Fax: (514) 397-3222 www.stikeman.com

PAR COURRIEL

Le 28 octobre 2009

Madame Suzanne Albert, CGA  
Monsieur Denis Dionne, B. Com.

Direction des appels en matière fiscale et de bienfaisance  
Direction générale des appels  
Agence du revenu du Canada  
250, rue Albert, 13<sup>e</sup> étage  
Ottawa, ON K1A 0L5

Objet : Dossier d'opposition - Pebercan Inc. (« Pebercan »)  
No. d'entreprise 122297351RC0001  
No de dossier : 043005-0001

Madame Albert,  
Monsieur Dionne,

Pour faire suite à notre récente conversation, nous vous confirmons que suite à votre proposition globale de règlement mercredi dernier, nous avons eu des discussions avec Pebercan, les vérificateurs de Pebercan (PricewaterhouseCoopers) Fasken Martineau Dumoulin, les procureurs impliqués dans l'affaire de l'arrangement en vertu de l'article 192 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* (« l'Affaire ») et Samson Bélair/Deloitte Touche, le contrôleur désigné par la Cour supérieure du Québec dans l'Affaire et destiné à se substituer au conseil d'administration de Pebercan.

Tel que convenu, dans le cadre de ces discussions, les parties impliquées ont accepté notre recommandation et nous vous confirmons que Pebercan accepte votre proposition de règlement se détaillant comme suit :

- Concernant l'appareil de forage, le produit de disposition pour l'année d'imposition 2001 sera révisé à 6 250 000 \$US, soit approximativement 9 353 750 \$CDN (au taux de la Banque du Canada, 1.4966, lors de la transaction).
- Concernant les redressements des frais de gestion, les montants suivants (incluant une majoration de 15%) seront considérés constituer les revenus de frais de gestion de Pebercan pour les années d'imposition 2001 à 2003 :

2001	2002	2003
514 559 \$	1 000 587 \$	1 210 811 \$

Les revenus (pertes) bruts et nets annuels de Pebercan seront révisés en conséquence de même que les comptes d'avances/comptes payables entre les différentes entités du groupe.

MONTREAL  
TORONTO  
OTTAWA  
CALGARY  
VANCOUVER  
NEW YORK  
LONDRES  
SYDNEY

- La pénalité de 10% relative au paragraphe 247(3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (« LIR ») sera approximativement de 31 000 \$ pour l'année 2001 et de 64 000 \$ pour l'année 2002 respectivement. Aucune pénalité ne sera cotisée pour l'année 2003.
- Pebercan ayant appliqué les reports de pertes disponibles afin de réduire son revenu imposable au maximum pour son année d'imposition 2001 lors de la production de ses déclarations d'impôt auprès de l'Agence du revenu du Canada, dans le cadre des nouveaux avis de cotisation qui seront émis suite à la présente, le revenu imposable de Pebercan pour 2001 tiendra compte des reports de pertes autre qu'en capital de Pebercan disponibles et ajustés, si applicable, conformément à la présente.

Tel que convenu, sur la base de cette entente globale de règlement, Pebercan renonce à ses droits d'opposition, en vertu du paragraphe 165(1.2) de la LIR, ou d'appel, en vertu du paragraphe 169(2.2) de la LIR, à l'égard de toutes les questions en litige soulevées dans ses avis d'opposition pour les années d'imposition 2001, 2002 et 2003, sauf dans l'éventualité où les nouvelles cotisations ne reflétaient pas les modalités du présent règlement. Pebercan convient que la renonciation au droit d'opposition ou d'appel lie ses administrateurs et toute autre personne qui pourrait devenir responsable des impôts et taxes, des intérêts et des pénalités qui découleront de la présente entente. Pebercan connaît les paragraphes 165(1.2) et 169(2.2) de la LIR et comprend la nature et les conséquences de la renonciation.

Espérant le tout conforme, veuillez signer la présente lettre et nous la retourner. Veuillez agréer, madame Albert, monsieur Dionne, nos sincères salutations.

*Stikeman Elliott A. S. Encl. svl*  
STIKEMAN ELLIOTT S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Josée Massicotte  
Luc Bernier

L'Agence du revenu du Canada et Pebercan Inc. acceptent et confirment les termes et conditions énoncés à la présente.

Agence du revenu du Canada

*Suzanne Albert*  
Suzanne Albert  
Gestionnaire

Pebercan Inc.

*Gilles Frachon*  
Gilles Frachon  
Chef de la direction financière et secrétaire

c.c. : Caroline Martel (Pebercan)  
Serge Guérette (Fasken Martineau S.E.N.C.R.L., s.r.l.)  
Philippe Jordan (Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc.)  
Pierre Bourgeois (PriceWaterhouseCoopers)

## **Appendix 5**

## Jordan, Philippe (CA - Montreal)

---

**From:** Cigna\_Lina [lcigna@fasken.com] on behalf of Guerette\_Serge [sguerette@fasken.com]  
**Sent:** Wednesday, December 23, 2009 10:42 AM  
**To:** Comtois, Chantal  
**Cc:** christophe.ranger@reybierpartners.com; gfrachon@maragest.com; Jordan, Philippe (CA - Montreal); sraicek@degrandpre.com; pierre.bourgeois@ca.pwc.com; william.riverin@ca.pwc.com; Leclerc\_Gilles; Ranger\_Alain  
**Subject:** Pebercan

Me Comtois,

Je vous remercie pour votre message vocal de vendredi, 18 décembre 2009. Je comprends que l'ARC est prête à accepter une provision de 5 000 000 \$. Je comprends également que l'ARC ne souhaite pas émettre un premier certificat de décharge des administrateurs de la société à l'occasion de la première distribution aux actionnaires, et qu'elle ne souhaite pas non plus émettre une lettre de confort à cet égard. Je comprends que ces changements résultent d'un changement récent de politique administrative de l'ARC.

Je vous suggère donc les modalités suivantes applicables à la provision :

1. Antérieurement à toute distribution à ses actionnaires, Pebercan remettra à l'ARC une lettre de crédit bancaire irrévocable émise par une banque à charte canadienne pour un montant de 5 000 000 \$ encaissable par tranches (i) en paiement des nouvelles cotisations pour les exercices 2001 à 2003 que doit émettre l'ARC en conformité du règlement intervenu avec Pebercan sur les oppositions de cette dernière (sujet au paragraphe 2 ci-après) et (ii) en paiement de toute autre cotisation au fur et à mesure que leur montant sera déterminé de façon finale et définitive. Le montant encaissable sur cette lettre de crédit sera réduit de temps à autre au fur et à mesure que le passif fiscal de Pebercan envers l'ARC sera déterminé de façon finale et définitive;
2. Les crédits d'impôt au titre de la TPS qui ont pu être retenus à cette fin demeureront imputables aux nouvelles cotisations de l'ARC pour les années d'imposition 2001 à 2003 une fois ces nouvelles cotisations modifiées en conformité de l'entente qui a fait suite aux avis d'opposition de la société;
3. L'ordonnance du tribunal approuvant les provisions et la première distribution comprendra notamment la conclusion suivante :

« Déclare que la remise par la société à l'Agence du revenu du Canada d'une lettre de crédit bancaire irrévocable émise par une banque à charte canadienne pour une somme de 5 000 000 \$ constitue une garantie suffisante pour le paiement des sommes dont la société est redevable envers l'Agence du revenu du Canada au moment de la répartition et pour le paiement de toute autre somme dont on peut raisonnablement s'attendre à ce que la société devienne redevable envers l'Agence du revenu du Canada aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) d'ici sa dissolution. »

L'honorable juge Silcoff, j.c.s., a fixé au vendredi 29 janvier 2010 à 14h15 l'audition de notre requête pour approuver les provisions et une première distribution aux actionnaires de la société. Vous recevrez signification de cette requête. Nous souhaitons qu'en temps utile, vous informiez le tribunal que l'ARC consent aux conclusions de l'ordonnance recherchée. Afin de nous donner un délai raisonnable pour finaliser la teneur de cette requête et pour permettre au contrôleur de rédiger et soumettre son rapport sur les provisions et la première

distribution, nous espérons qu'il nous sera possible de parfaire notre entente avec l'ARC d'ici le 15 janvier 2010 au plus tard.

Je vous contacterai au tout début de la semaine du 4 janvier prochain afin de finaliser le tout. En attendant, je vous prie d'accepter mes meilleurs vœux pour la période des Fêtes.

Serge Guérette  
**Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
**Avocats - Agents de brevets et marques de commerce**

Tél.: 514 397 7461  
Télec. : 514 397 7600  
[www.fasken.com](http://www.fasken.com)

Tour de la Bourse  
Bureau 3700  
800, Place Victoria  
C. P. 242  
Montréal QC H4Z 1E9  
Canada

Vancouver Calgary Toronto Ottawa Montréal Québec London Paris Johannesburg

*Ce message contient des renseignements confidentiels ou privilégiés et est destiné seulement à la personne à qui il est adressé. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, S.V.P. le retourner à l'expéditeur et le détruire. Une version détaillée des modalités et conditions d'utilisation se retrouve à l'adresse suivante [http://www.fasken.com/fr/termsfuse\\_email/](http://www.fasken.com/fr/termsfuse_email/).*

*This email contains privileged or confidential information and is intended only for the named recipients. If you have received this email in error or are not a named recipient, please notify the sender and destroy the email. A detailed statement of the terms of use can be found at the following address [http://www.fasken.com/termsfuse\\_email/](http://www.fasken.com/termsfuse_email/).*

## Jordan, Philippe (CA - Montreal)

---

**From:** Caroline Martel [cmartel@peberfin.com]  
**Sent:** Friday, January 22, 2010 2:13 PM  
**To:** william.riverin@ca.pwc.com; aranger@fasken.com  
**Cc:** Leclerc\_Gilles; Jordan, Philippe (CA - Montreal); pierre.bourgeois@ca.pwc.com; Guerette\_Serge  
**Subject:** RE : Réserve provinciale - impôt corporatif et taxe/capital

Bonjour Messieurs,

J'ai reçu, de la part de Mme Bélanger, le montant de la réserve fiscale pour la TPS/TVQ.

Suite à une discussion avec sa chef, Mme Bélanger a augmenté le montant de la réserve car elle devra faire des sondages supplémentaires.

Le montant est donc de 1,9 M\$ plutôt que 1,326M\$

J'ai laissé un message à Mme Bélanger dans le but de lui signifier notre accord

Merci  
Caroline

---

**De:** william.riverin@ca.pwc.com [mailto:william.riverin@ca.pwc.com]  
**Date:** mar. 19/01/2010 21:43  
**À:** aranger@fasken.com  
**Cc:** Caroline Martel; Leclerc\_Gilles; phjordan@deloitte.ca; pierre.bourgeois@ca.pwc.com; Guerette\_Serge  
**Objet :** RE: Réserve provinciale - impôt corporatif et taxe/capital

Suite à ma discussion avec Alain, j'ai confirmé à M. Lévesque que nous acceptons la réserve de 2M\$ correspondant à l'impôt corporatif et la taxe/capital. Ce dernier va transmettre l'information à Me Sarrazin d'ici la fin de la journée.

---

William Riverin, LL.B, B.A.A., LL.M. Fisc.  
Manager - International Tax Services

This document and related attachments if any were not intended or written to be used, and it cannot be used, for the purpose of avoiding U.S. federal, state or local tax penalties.

-----  
PricewaterhouseCoopers LLP (<http://www.pwc.com/ca>)  
1250 Rene Levesque Boulevard West, Suite 2800  
Montreal, PQ H3B 2G4  
Telephone: +1 (514) 205-5191  
[william.riverin@ca.pwc.com](mailto:william.riverin@ca.pwc.com)

"Ranger\_Alain" <aranger@fasken.com>

01/19/2010 03:14 PM

To William Riverin/CA/TLS/PwC@Americas-CA, <phjordan@deloitte.ca>  
cc <cmartel@peberfin.com>, "Leclerc\_Gilles" <gleclerc@fasken.com>, Pierre  
Bourgeois/CA/TLS/PwC@Americas-CA, "Guerette\_Serge" <sguerette@fasken.com>  
Subject RE: Réserve provinciale - impôt corporatif et taxe/capital



William, la cotisation de RQ de 629 000\$ n'incluait-elle pas des intérêts?

Alain Ranger

**Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l. / LLP**  
**Avocats - Agents de brevets et marques de commerce**  
**Barristers & Solicitors - Patent & Trademark Agents**

Télé./Tel.: 514 397-7555  
Télé./Fax: 514 397-7600  
[aranger@fasken.com](mailto:aranger@fasken.com)  
[www.fasken.com](http://www.fasken.com)

Tour de la Bourse  
Bureau 3400, C.P. 242  
800, Place Victoria  
Montréal, QC Canada  
H4Z 1E9

*Veillez noter que mon adresse courriel est désormais [aranger@fasken.com](mailto:aranger@fasken.com). Merci de faire la modification dans vos carnets d'adresses.*

*My email address is now [aranger@fasken.com](mailto:aranger@fasken.com). Please update your address book accordingly.*

---

**From:** [william.riverin@ca.pwc.com](mailto:william.riverin@ca.pwc.com) [mailto:[william.riverin@ca.pwc.com](mailto:william.riverin@ca.pwc.com)]

**Sent:** Tuesday, January 19, 2010 11:38 AM

**To:** [phjordan@deloitte.ca](mailto:phjordan@deloitte.ca)

**Cc:** Ranger\_Alain; [cmartel@peberfin.com](mailto:cmartel@peberfin.com); [Leclerc\\_Gilles](mailto:Leclerc_Gilles); [pierre.bourgeois@ca.pwc.com](mailto:pierre.bourgeois@ca.pwc.com); [Guerette\\_Serge](mailto:Guerette_Serge)

**Subject:** RE: Réserve provinciale - impôt corporatif et taxe/capital

Exact Philippe. La réserve totale en serait augmentée à 3.326 (2M\$ impôt corporatif et 1.326M\$ CTI/RTI) si la vérificatrice Mme Bélanger maintient ce qui avait été proposé : "Remboursement de CTI / RTI" - 1.326M\$ .

---

William Riverin, LL.B, B.A.A., LL.M. Fisc.  
Manager - International Tax Services

This document and related attachments if any were not intended or written to be used, and it cannot be used, for the purpose of avoiding U.S. federal, state or local tax penalties.

---

PricewaterhouseCoopers LLP (<http://www.pwc.com/ca>)  
1250 Rene Levesque Boulevard West, Suite 2800  
Montreal, PQ H3B 2G4  
Telephone: +1 (514) 205-5191  
[william.riverin@ca.pwc.com](mailto:william.riverin@ca.pwc.com)

"Jordan, Philippe (CA - Montreal)"  
<phjordan@deloitte.ca>

01/19/2010 11:31 AM

To William Riverin/CA/TLS/PwC@Americas-CA, "gleclerc@fasken.com" <gleclerc@fasken.com>, "aranger@fasken.com" <aranger@fasken.com>

cc "sguerette@fasken.com" <sguerette@fasken.com>, Pierre Bourgeois/CA/TLS/PwC@Americas-CA, "cmartel@peberfin.com" <cmartel@peberfin.com>

Subject RE: Réserve provinciale - impôt corporatif et taxe/capital

William,

Dois-je comprendre que si la réserve de 2M\$ tient et que celle de la TPS/TVQ tient, on serait désormais à 3.326M\$ ce qui serait une augmentation et non une diminution de la provision? J'exclue évidemment toute provision pour les DAS qui n'ont pas encore mis leur grain de sel.

**Philippe Jordan, CMA, CIRP**

Associate Partner  
Financial Advisory  
Samson Bélair/Deloitte & Touche

Direct: 514-393-8386

Main: 514-393-7115

Fax: 514-390-4103

[phjordan@deloitte.ca](mailto:phjordan@deloitte.ca)

[www.deloitte.ca](http://www.deloitte.ca)

1 Place Ville Marie  
Suite 3000  
Montreal QC H3B 4T9  
Canada

**From:** william.riverin@ca.pwc.com [mailto:william.riverin@ca.pwc.com]

**Sent:** Tuesday, January 19, 2010 11:27 AM

**To:** Jordan, Philippe (CA - Montreal); gleclerc@fasken.com; aranger@fasken.com

**Cc:** sguerette@fasken.com; pierre.bourgeois@ca.pwc.com; cmartel@peberfin.com

**Subject:** Réserve provinciale - impôt corporatif et taxe/capital

Messieurs,

Avant de confirmer avec M. Lévesque que tout est conforme pourriez-vous prendre connaissance de la réserve proposée par le MRQ concernant l'**impôt corporatif et la taxe sur le capital**. Le montant proposé est de 2M\$ ce qui est inférieur au montant de la réserve que nous avons soumis de 3.250M\$, considérant que ce dernier incluait une réserve pour "Remboursement de CTI / RTI" de 1.326M\$. Selon la nouvelle réserve proposée, la seule modification que le MRQ apporte concerne l'impôt corporatif pour les années 2001 à 2003. M. Lévesque est plus à l'aise de prendre le revenu imposable calculé par l'ARC soit  $5\,694\,095 \times 12\% = 683\,300\$$  au lieu de prendre le montant de leur propre réclamation soit, **629 026\$**, ce qui apporte une différence de 55 000\$ par rapport à la réserve présentée. Nous considérons que cette somme est non matérielle pour les fins de l'exercice. Par conséquent, une fois que j'aurai votre aval sur cette réserve, M. Lévesque pourra transmettre notre entente à Me Sarrazin.

Concernant la réserve "Remboursement de CTI / RTI" de 1.326M\$, Caroline doit contacter la vérificatrice en charge de ce dossier ce matin pour connaître l'état de la vérification et du calcul d'une réserve possible. En ce qui concerne les DAS, aucun vérificateur du MRQ ne nous a contacté encore.

Dans l'attente de vos commentaires afin de finaliser cette composante de la réserve provinciale totale.

Salutations,

---

William Riverin, LL.B, B.A.A., LL.M. Fisc.  
Manager - International Tax Services

This document and related attachments if any were not intended or written to be used, and it cannot be used, for the purpose of avoiding U.S. federal, state or local tax penalties.

-----  
PricewaterhouseCoopers LLP (<http://www.pwc.com/ca>)  
1250 Rene Levesque Boulevard West, Suite 2800  
Montreal, PQ H3B 2G4  
Telephone: +1 (514) 205-5191  
[william.riverin@ca.pwc.com](mailto:william.riverin@ca.pwc.com)

---

This e-mail is intended only for the person to whom it is addressed (the "addressee") and may contain confidential and/or privileged material. Any review, retransmission, dissemination or other use that a person other than the addressee makes of this communication is prohibited and any reliance or decisions made based on it, are the responsibility of such person. We accept no responsibility for any loss or damages suffered by any person other than the addressee as a result of decisions made or actions taken based on this communication or otherwise. If you received this in error, please contact the sender and destroy all copies of this e-mail.

Ce courriel est strictement reserve a l'usage de la personne a qui il est adresse (le destinataire). Il peut contenir de l'information privilegiee et confidentielle. L'examen, la reexpedition et la diffusion de ce message par une personne autre que son destinataire est interdite. Nous declinons toute responsabilite a l'egard des pertes ou des dommages subis par une personne autre que le destinataire par suite de decisions ou de mesures fondees sur le contenu de cette communication ou autrement. Si vous avez recu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur et en detruire toutes les copies.

---

Confidentiality Warning: This message and any attachments are intended only for the use of the intended recipient(s), are confidential, and may be privileged. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any review, retransmission, conversion to hard copy, copying, circulation or other use of this message and any attachments is strictly prohibited. If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately by return e-mail, and delete this message and any attachments from your system. Thank you.

Information confidentielle: Le présent message, ainsi que tout fichier qui y est joint, est envoyé à l'intention exclusive de son ou de ses destinataires; il est de nature confidentielle et peut constituer une information privilégiée. Nous avertissons toute personne autre que le destinataire prévu que tout examen, réacheminement, impression, copie, distribution ou autre utilisation de ce message et de tout fichier qui y est joint est strictement interdit. Si vous n'êtes pas le destinataire prévu, veuillez en aviser immédiatement l'expéditeur par retour de courriel et supprimer ce message et tout document joint de votre système. Merci.

---

This e-mail is intended only for the person to whom it is addressed (the "addressee") and may contain confidential and/or privileged material. Any review, retransmission, dissemination or other use that a person other than the addressee makes of this communication is prohibited and any reliance or decisions made based on it, are the responsibility of such person. We accept no responsibility for any loss or damages suffered by any person other than the addressee as a result of decisions made or actions taken based on this communication or otherwise. If you received this in error, please contact the sender and destroy all copies of this e-mail.

Ce courriel est strictement reserve a l'usage de la personne a qui il est adresse (le destinataire). Il peut contenir de l'information privilegiee et confidentielle. L'examen, la reexpedition et la diffusion de ce message par une personne autre que son destinataire est interdite. Nous declinons toute responsabilite a l'egard des pertes ou des dommages subis par une personne autre que le destinataire par suite de decisions ou de mesures fondees sur le contenu de cette communication ou autrement. Si vous avez recu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur et en detruire toutes les copies.

Vancouver Calgary Toronto Ottawa Montréal Québec London Paris Johannesburg

*Ce message contient des renseignements confidentiels ou privilégiés et est destiné seulement à la personne à qui il est adressé. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, S.V.P. le retourner à l'expéditeur et le détruire. Une version détaillée des modalités et conditions d'utilisation se retrouve à l'adresse suivante [http://www.fasken.com/fr/termsfuse\\_email/](http://www.fasken.com/fr/termsfuse_email/).*

*This email contains privileged or confidential information and is intended only for the named recipients. If you have received this email in error or are not a named recipient, please notify the sender and destroy the email. A detailed statement of the terms of use can be found at the following address [http://www.fasken.com/termsfuse\\_email/](http://www.fasken.com/termsfuse_email/).*

---

This e-mail is intended only for the person to whom it is addressed (the "addressee") and may contain confidential and/or privileged material. Any review, retransmission, dissemination or other use that a person other than the addressee makes of this communication is prohibited and any reliance or decisions made based on it, are the responsibility of such person. We accept no responsibility for any loss or damages suffered by any person other than the addressee as a result of decisions made or actions taken based on this communication or otherwise. If you received this in error, please contact the sender and destroy all copies of this e-mail.

Ce courriel est strictement reserve a l'usage de la personne a qui il est adresse (le destinataire). Il peut contenir de l'information privilegiee et confidentielle. L'examen, la reexpedition et la diffusion de ce message par une personne autre que son destinataire est interdite. Nous declinons toute responsabilite a l'egard des pertes ou des dommages subis par une personne autre que le destinataire par suite de decisions ou de mesures fondees sur le contenu de cette communication ou autrement. Si vous avez recu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur et en detruire toutes les copies.



Gouvernement du Québec  
Ministère du Revenu

# Bordereau de transmission

DGA-802  
1999-03

Nom du destinataire Me William Riverin PricewaterhouseCoopers	Téléphone 514-205-5191	Poste
---	---------------------------	-------

Adresse	Télécopieur 514-205-5685
---------	-----------------------------

Nom de l'expéditeur GÉRALD LEVESQUE	Téléphone 514-215-3439	Poste
--	---------------------------	-------

Adresse Ministère du Revenu du Québec Secteur W145SO Les Galeries Saint-Laurent 2215, boulevard Marcel-Laurin Ville Saint-Laurent QC H4R 1K4	Téléphone (sans frais) 1(800) 808-3268	Poste
---	---	-------

Nom de l'opérateur	Télécopieur 514-215-3677	Télécopieur (sans frais) 1 (877) 677-2084
--------------------	-----------------------------	--

Date : 2010-01-26

Si vous n'avez pas reçu toutes les pages, veuillez nous en informer.

Nombre de pages transmises (incluant la présente).

2

Objet : Pebercan

Bonjour Me Riverin

Vous trouverez ci-joint le montant révisé de la réserve fiscale concernant Pebercan à l'égard de l'impôt de la Partie I et IV de la Loi sur les impôts.

Merci

Gérald Levesque

## Avis relatif aux renseignements confidentiels

Les renseignements contenus dans les présentes sont confidentiels en vertu de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, de la *Loi sur le ministère du Revenu* et de la *Loi facilitant le paiement des pensions alimentaires*. Ils ne peuvent être utilisés que par le ou la destinataire dont le nom apparaît ci-dessus.

Si ce message vous est parvenu par erreur et que vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes, par les présentes, avisé que tout usage (copie, distribution ou autre) de ce message est strictement interdit. Vous êtes donc prié de nous aviser immédiatement de cette erreur en communiquant avec l'expéditeur ou l'opérateur, et nous retourner l'original de ce message à l'adresse indiquée ci-dessus. Merci.

Perbercan  
10 0297 2707  
9-ZZV-0842-6  
CALCUL DE LA RÉSERVE FISCALE

Réserve fiscale

IMPÔT

A) Impôt à payer

i) année 2001 à 2003 ajustements au prix de transfert	5 694 095		
5,694,095 X 16.25 % = 925,290		a)	925 300
ii) année 2009 - ajustements potentiels de l'ARC	5 487 408	b)	
5,487,408 X 16.25 % = 891,704			891 700
		c) = a) + b)	<u>1 817 000</u>

B) Taxe sur le capital

d) 235 000

C) Intérêts et pénalités

e) 448 000

Nous avons considéré le même montant que le fédéral  
-Des intérêts sont à estimer et à calculer sur les dettes potentielles suivantes:  
i) année 2001 à 2003 calcul des intérêts de 1 janvier 2001 au 17 décembre 2009  
ii) pour la période 04-2009  
calcul des intérêts du 30 avril 2009 jusqu'au 17 décembre 2009

TOTAL IMPÔT

f) = c) + d) + e) 2 500 000

TOTAL DE LA RÉSERVE FISCALE

f) + g) + h) 2 500 000

Note

- 1) pour le calcul de l'impôt  
nous avons considéré le taux de base, soit 16.25 %  
nous avons exclus la déduction pour le revenu d'entreprise admissible  
nous avons exclus les contributions aux divers fonds (lutte contre la pauvreté, etc.)
- 2) pour le calcul des intérêts  
Selon une information verbale reçue des représentants du contribuable  
L'ARC a estimé les intérêts jusqu'au 17 décembre 2009
- 3) La date de fin du calcul de la réserve fiscale est le 30 novembre 2009  
selon les informations reçues des représentants du contribuable

## **Appendix 6**

**IN THE SUPREME COURT OF BERMUDA  
COMPANIES (WINDING UP) JURISDICTION**

2009 No.

**IN THE MATTER OF PEBERCO LIMITED (IN LIQUIDATION)**

**AND IN THE MATTER OF SECTION 99 OF THE COMPANIES ACT 1981**

**AND IN THE MATTER OF AN APPLICATION BY PEBERCO LIMITED  
(In Liquidation)**

**(Applicant)**

**ORDER**

UPON THE APPLICATION by Originating Summons dated the 12<sup>th</sup> day of November, 2009 of Peberco Limited ("Peberco") who's registered office and place of business is situate at Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda.

AND UPON READING the said Originating Summons, the Affidavit of Christophe Ranger (sworn and filed) and the Affidavit of Philippe Jordan being the Liquidator of Peberco (and the Exhibits thereto filed on the 4<sup>th</sup> day of November, 2009);

AND UPON HEARING Counsel for the Company;

**IT IS ORDERED** that:

- (i) Peberco shall hereby convene a Scheme meeting (as defined in the Scheme) for the purpose of approving with or without modification a Scheme of Arrangement pursuant to section 99 of the *Companies Act 1981* (the "Scheme") proposed to be made between Peberco and its Member;



(ii) Peberco and its member shall be at liberty to waive any notice requirements under the bye-laws or the Act for such a meeting, and duly waive any requirement for a formal meeting;

(iii) Peberco and its member shall be permitted to conduct the meeting for considering, and if thought fit, approving with or without modification the Scheme of Arrangement by way of written resolution.

(iv) Peberco shall circulate to its Members copies of the Scheme of Arrangement, and the Explanatory Statement (as defined in the Scheme) substantially in the form annexed to the Affidavit of Philippe Jordan.

Dated the      day of November, 2009.

Kawaley J

IN THE SUPREME COURT OF BERMUDA  
COMPANIES (WINDING UP) JURISDICTION

2009 No,

---

IN THE MATTER of PEBERCO LIMITED  
(IN LIQUIDATION)

-and-

IN THE MATTER OF SECTION 99  
of the Companies Act 1981

-and-

IN THE MATTER of an Application  
By Peberco Limited (In Liquidation)

---

ORDER

Mello Jones & Martin  
"Thistle House"  
4 Burnaby Street  
Hamilton HM11

Attorneys for  
GHM/32264.1

**IN THE SUPREME COURT OF BERMUDA  
COMPANIES (WINDING UP) JURISDICTION**

**2009 No.**

**IN THE MATTER OF PEBERCO LIMITED (In Liquidation)**

**AND IN THE MATTER OF SECTION 99 OF THE COMPANIES ACT 1981**

**AND IN THE MATTER OF AN APPLICATION BY PEBERCO LIMITED (In Liquidation)**

**Applicant**

---

**EX-PARTE ORIGINATING SUMMONS**

**LET PEBERCO LIMITED (In Liquidation)** attend before a Judge in Chambers at the Supreme Court, Sessions House, Parliament Street, Hamilton, in the Islands of Bermuda on the        day of November 2009 at        o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel may be heard upon the hearing of an Application of Peberco Limited (In Liquidation by its' Liquidator) ("Peberco") for an order that:

1. Peberco shall convene a meeting of the sole holder of common shares in Peberco of all the Members of the Company for the purpose of considering and, if thought fit, approving, with or without modification, a Scheme of Arrangement (the "Scheme") under Section 99 of the *Companies Act 1981* proposed to be made between the Company and its member, substantially in the form exhibited to the Affidavit of Philippe Jordan as **Exhibit "A-1"**;

2. Directions may be given as to the method of convening the meeting and the following terms:

(a) That the sole member of Peberco shall be permitted to approve with or without modification, the Scheme under Section 99 of the Companies Act to sign a written resolution.

(b) Such further necessary consequential directions.

Dated: the       day of November, 2009.

\_\_\_\_\_  
Registrar

This Summons is taken out by Messrs. Mello Jones & Martin, "Thistle House", 4 Burnaby Street, Hamilton HM11, in the Islands of Bermuda, Attorneys for the Applicant.

**IN THE SUPREME COURT OF BERMUDA  
COMPANIES (WINDING UP) JURISDICTION**

**2009 No.**

---

**IN THE MATTER of PEBERCO LIMITED  
(Liquidator Appointed)**

**-and-**

**IN THE MATTER OF SECTION 99 of the  
Companies Act 1981**

**-and-**

**IN THE MATTER of an Application by  
Peberco Limited (Liquidator Appointed)  
(Applicant)**

---

**EX-PARTE ORIGINATING SUMMONS**

**Mello Jones & Martin  
"Thistle House"  
4 Burnaby Street  
Hamilton HM11**

**Attorneys for the  
GHM/32264.1**

IN THE SUPREME COURT OF BERMUDA  
COMPANIES (WINDING UP) JURISDICTION

2009 No. 368

IN THE MATTER OF PEBERCO LIMITED (In Members' Voluntary Liquidation)

~~AND IN THE MATTER OF SECTION 99 OF THE COMPANIES ACT 1981~~

AND IN THE MATTER OF AN APPLICATION BY PEBERCO LIMITED (In Members' Voluntary Liquidation)

Applicant

---

AMENDED

EX-PARTE ORIGINATING SUMMONS

LET PEBERCO LIMITED (~~In Liquidation~~) (In Members' Voluntary Liquidation) attend before a Judge in Chambers at the Supreme Court, Sessions House, Parliament Street, Hamilton, in the Islands of Bermuda on            the            day of November 2009 at            o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel may be heard upon the hearing of an Application of Peberco Limited (In Members' Voluntary Liquidation by its' Liquidator) ("Peberco") for an order that:

1. ~~Peberco shall convene a meeting of the sole holder of common shares in Peberco of all the Members of the Company for the purpose of considering and, if thought fit, approving, with or without modification, a Scheme of Arrangement (the "Scheme") under Section 99 of the Companies Act 1981 proposed to be made between the Company and its member, substantially in the form exhibited to the Affidavit of Philippe Jordan as Exhibit "A-1";~~

- (a) The liquidation of Peberco shall be conducted as a creditors' voluntary liquidation under the Bermuda Companies Act 1981;
- (b) Mr. Philippe Jordan shall be and is hereby appointed as Liquidator of Peberco (in creditors' voluntary liquidation) under the Bermuda Companies Act 1981.

2. ~~Directions may be given as to the method of convening the meeting and the following terms;~~

- (a) ~~That the sole member of Peberco shall be permitted to approve with or without modification, the Scheme under Section 99 of the Companies Act to sign a written resolution. A direction to dispense with the convening of a meeting of potential creditors under section 216 of the Companies Act 1981 for the reasons given in the Affidavit of Mr Jordan in support hereof.~~
- (b) Mr. Jordan shall have liberty to apply for sSuch further necessary consequential directions.

Dated: the       day of November, 2009.

Registrar

This Summons is taken out by Messrs. Mello Jones & Martin, "Thistle House", 4 Burnaby Street, Hamilton HM11, in the Islands of Bermuda, Attorneys for the Applicant.

---

---